

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, May 4, 2023

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met with videoconference this day at 11:30 a.m. [ET] to study foreign relations and international trade generally.

Senator Peter M. Boehm (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Good morning, honourable senators.

My name is Peter M. Boehm. I am a senator from Ontario and the Chair of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade.

Before we get started, I would like to ask the committee members to introduce themselves, beginning with the senator to my left.

[*English*]

Senator MacDonald, you may start today, and it is your birthday so congratulations.

Senator MacDonald: Thank you. It is always good to have one more birthday. Michael MacDonald, Nova Scotia.

[*Translation*]

Senator Gerba: I am Amina Gerba from Quebec.

[*English*]

Senator Coyle: Mary Coyle, Antigonish, Nova Scotia.

Senator Ravalia: Mohamed Ravalia, Newfoundland and Labrador.

Senator Anderson: Dawn Anderson, Northwest Territories, filling in for Senator Harder.

Senator Boniface: Gwen Boniface, Ontario.

[*Translation*]

Senator Woo: I am Yuen Pau Woo from British Columbia.

[*English*]

Senator Richards: Dave Richards, New Brunswick.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 4 mai 2023

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 11 h 30 (HE), avec vidéoconférence, pour étudier les relations étrangères et le commerce international en général.

Le sénateur Peter M. Boehm (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Honorables sénateurs, bonjour.

Je m'appelle Peter M. Boehm, je suis un sénateur de l'Ontario et je suis président du Comité des affaires étrangères et du commerce international.

Avant de commencer, j'inviterais les membres du comité présents aujourd'hui à se présenter, en commençant par ma gauche.

[*Traduction*]

Sénateur MacDonald, vous pouvez commencer aujourd'hui, et c'est votre anniversaire, alors félicitations.

Le sénateur MacDonald : Merci. Il est toujours bon d'avoir un anniversaire de plus. Michael MacDonald, de la Nouvelle-Écosse.

[*Français*]

La sénatrice Gerba : Amina Gerba, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Coyle : Mary Coyle, Antigonish, en Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Ravalia : Mohamed Ravalia, de Terre-Neuve-et-Labrador.

La sénatrice Anderson : Dawn Anderson, des Territoires du Nord-Ouest. Je remplace le sénateur Harder.

La sénatrice Boniface : Gwen Boniface, de l'Ontario.

[*Français*]

Le sénateur Woo : Yuen Pau Woo, de la Colombie-Britannique.

[*Traduction*]

Le sénateur Richards : Dave Richards, du Nouveau-Brunswick.

The Chair: Thank you very much, senators. Welcome to you all, and welcome to those who are watching us across the country today.

For our first panel, we are meeting under our general order of reference to continue exploring the role cultural diplomacy plays in advancing Canada's interests around the world. Today, we are specifically looking at how Canadian culture and the arts contribute to Canada's international relations.

In this context, we are very pleased to welcome the Honourable Senator Patricia Bovey, who led the charge as a former member of this committee to study cultural diplomacy, playing an integral role in this committee's 2019 report *Cultural Diplomacy at the Front Stage of Canada's Foreign Policy*; and joining us by video conference: Brian M. Levine, the CEO of The Glenn Gould Foundation; Mary Reid, Director/Curator, City of Woodstock; and William Huffman, Marketing Manager, West Baffin Eskimo Cooperative.

I want to thank all of the witnesses for being with us. Before we hear your remarks and proceed to questions and answers, I wish to ask members and witnesses in the room to please refrain from leaning in too closely to their microphone or to remove their earpiece when doing so. This will avoid any sound feedback that could negatively impact the committee staff and our interpreters who will be wearing earpieces for their interpretation duties.

We are ready to hear opening remarks, but we are going to restructure this a little bit because Senator Bovey has to go off to another committee meeting. We are often multitasked in our roles here, senators, as you know. We'll hear from Senator Bovey first, and then we'll have 10 minutes of questions for her. Senator Bovey will then leave, and then we'll hear from our other witnesses. I hope this is acceptable under the circumstances, colleagues. Senator Bovey, you have the floor.

Hon. Patricia Bovey, as an individual: Thank you, chair. Thank you, other witnesses. Thank you, colleagues. I'm really honoured to reflect today on the Senate's June 2019 well-received report *Cultural Diplomacy at the Front Stage of Canada's Foreign Policy*.

When I suggested this committee study cultural diplomacy, as some of you will remember, I truly believed cultural soft power was essential in developing Canada's international profile. I still do. Culture portrays who we are, our national values, roots and diversities. Conveying Canadian messages and realities abroad, culture tells others what Canada is, where we came from and our

Le président : Merci beaucoup, honorables sénateurs. Bienvenue à tous, et bienvenue à tous ceux qui nous regardent partout au pays aujourd'hui.

Pour ce qui est du premier groupe de témoins, nous nous réunissons conformément à notre ordre de renvoi général pour continuer d'explorer le rôle que joue la diplomatie culturelle dans la promotion des intérêts du Canada dans le monde. Aujourd'hui, nous nous penchons plus particulièrement sur la façon dont la culture canadienne et les arts contribuent aux relations internationales du Canada.

Dans ce contexte, nous sommes très heureux d'accueillir l'honorable sénatrice Patricia Bovey, qui a mené la charge en tant qu'ancienne membre du comité pour étudier la diplomatie culturelle, en jouant un rôle essentiel dans la production du rapport de 2019 du comité intitulé *La diplomatie culturelle à l'avant-scène de la politique étrangère du Canada*. Nous accueillons également, par vidéoconférence, Brian M. Levine, directeur général de la Fondation Glenn Gould; Mary Reid, directrice et conservatrice, ville de Woodstock; et William Huffman, gestionnaire du marketing, de la West Baffin Eskimo Cooperative.

Je remercie tous les témoins de s'être joints à nous. Avant d'entendre vos observations et de passer aux questions et réponses, j'aimerais demander aux membres et aux témoins dans la salle de ne pas se pencher trop près de leur microphone, ou alors de retirer leur oreillette. Cela évitera toute rétroaction sonore qui pourrait nuire au personnel du comité et à nos interprètes qui porteront des écouteurs pour leurs tâches d'interprétation.

Nous sommes prêts à entendre les déclarations préliminaires, mais nous allons restructurer un peu le processus parce que la sénatrice Bovey doit se rendre à une autre réunion de comité. Comme vous le savez, honorables sénateurs, nous avons souvent des responsabilités multiples. Nous entendrons d'abord la sénatrice Bovey, puis nous lui poserons des questions pendant 10 minutes. La sénatrice Bovey nous quittera ensuite, et nous entendrons les autres témoins. J'espère que c'est acceptable dans les circonstances, chers collègues. Sénatrice Bovey, vous avez la parole.

L'honorable Patricia Bovey, à titre personnel : Merci, monsieur le président. Merci aux autres témoins. Merci, chers collègues. C'est vraiment un honneur pour moi de parler aujourd'hui du rapport du Sénat de juin 2019, *La diplomatie culturelle à l'avant-scène de la politique étrangère du Canada*, qui a été bien reçu.

Lorsque j'ai suggéré que le comité étudie la diplomatie culturelle, comme certains d'entre vous s'en souviendront, je croyais vraiment que la puissance douce de la culture était essentielle pour développer le profil international du Canada. Je le crois toujours. La culture représente qui nous sommes, nos valeurs nationales, nos racines et nos diversités. En transmettant

courage in where we are going. That is critically important for our nation. Our international partners must understand our cultures, ethics and history.

Encouraging provincial collaboration, the report's eight recommendations gave cultural diplomacy responsibility to Global Affairs, Canadian Heritage and the Canada Council for the Arts, with Global Affairs taking the lead. Global Affairs has real estate around the world, staff and local connections. Canadian Heritage and the Canada Council have arts, culture and heritage expertise.

We don't have a Goethe-Institut, a British Council or a Japan Foundation, but we do have this opportunity to showcase our stellar creators and ideas, and to do so, we need articulated goals, cultural training for overseas embassy staff, short- and long-term monitoring mechanisms and learning through Canadian studies abroad.

The early steps were encouraging but truncated by COVID. We have to regain the soft power profile lost in the early 2000s, and with today's international conflicts, cultural diplomacy is even more important. As is often said, at times of international political difficulty, culture can keep doors open.

UNESCO calls for:

... dialogue based on music and the arts as a vector for the strengthening of mutual understanding and interaction as well as for building a culture of peace and respect for cultural diversity.

Our report's release did bring some positive changes. The Canada Council for the Arts opened a special funding stream for international arts activity. Global Affairs launched a preliminary training program. Organizations were ready.

Recently, Mary Reid of Woodstock's Art Gallery presented artist John Hartman's portraits of Canadian authors at Canada House, London. William Huffman showed Cape Dorset art in Warsaw and Korea. Canada's First Nations delegates to COP 27 expertly showcased First Nations' cultural approaches to climate change solutions.

As I said in the chamber yesterday, work is well under way for Canada's participation in Ghana's Pan African Heritage Museum opening later in 2024. Canada is now taking the lead in that project for Accra. At my first meeting as a member of the Pan

les messages et les réalités du Canada à l'étranger, la culture dit aux autres ce qu'est le Canada, d'où nous venons et le courage que nous avons pour aller de l'avant. C'est extrêmement important pour notre pays. Nos partenaires internationaux doivent comprendre nos cultures, notre éthique et notre histoire.

Tout en préconisant une collaboration avec les provinces, les huit recommandations du rapport conféraient la responsabilité de la diplomatie culturelle à Affaires mondiales Canada, à Patrimoine canadien et au Conseil des arts du Canada, sous la houlette d'Affaires mondiales Canada. Affaires mondiales possède des biens immobiliers partout dans le monde, du personnel et des relations locales. Patrimoine canadien et le Conseil des arts ont une expertise en matière d'arts, de culture et de patrimoine.

Nous n'avons pas d'Institut Goethe, de British Council ou de Fondation du Japon, mais nous avons l'occasion de mettre en valeur nos créateurs et nos idées exceptionnels, et pour ce faire, nous avons besoin d'objectifs clairs, d'une formation culturelle pour le personnel de nos ambassades à l'étranger, de mécanismes de surveillance à court et à long terme et de l'éducation par l'entremise des études canadiennes à l'étranger.

Les premières étapes ont été encourageantes, mais tronquées par la COVID-19. Nous devons retrouver le profil de puissance douce perdu au début des années 2000, et avec les conflits internationaux d'aujourd'hui, la diplomatie culturelle est encore plus importante. Comme on le dit souvent, en période de difficultés politiques internationales, la culture peut garder les portes ouvertes.

L'UNESCO appelle :

[...] à un dialogue fondé sur la musique et les arts comme vecteur pour le renforcement d'une compréhension et d'une interaction mutuelles, ainsi que pour la construction d'une culture de paix et de respect de la diversité culturelle.

La publication de notre rapport a apporté des changements positifs. Le Conseil des arts du Canada a lancé un volet de financement spécial pour les activités artistiques internationales. Affaires mondiales a lancé un programme de formation préliminaire. Les organisations étaient prêtes.

Récemment, Mary Reid, de la Woodstock Art Gallery, a présenté les portraits d'auteurs canadiens de l'artiste John Hartman à la Maison du Canada, à Londres. William Huffman a montré l'art du Cape Dorset à Varsovie et en Corée. Les délégués des Premières Nations du Canada à la COP 27 ont présenté de façon experte les approches culturelles des Premières Nations en matière de solutions aux changements climatiques.

Comme je l'ai dit à la Chambre hier, les travaux vont bon train en vue de la participation du Canada au Musée du patrimoine panafricain du Ghana, qui ouvrira ses portes plus tard, en 2024. Le Canada prend maintenant la direction de ce projet à Accra.

African Heritage Museum's international curatorial council three years ago, I was surprised to learn it was thought by many that Canada was part of the United States. That misconception is now dispelled. Canada's content steering committee for our virtual and real participations, chaired by B.C. artist and poet Chantal Gibson, is seen as the model, with its interdisciplinary approach and simultaneous focuses on the past, present and future. Our cultural diplomacy report was the catalyst for Global Affairs and the Canada Council for the Arts' funding enabling the hiring of six regional Black curators.

[Translation]

These recent activities are encouraging, but are few and far between as Canada's cultural diplomacy policy has not been formally adopted. It is neither known, nor understood, and is not fully implemented by Global Affairs Canada, even though I have received great encouragement from ambassadors and officials. Many, like me, believe cultural diplomacy needs a higher profile within the department, itself, to be as effective as it could and should be. The result will be transformative for Canada as a whole, its culture and its place in the world.

[English]

From my own personal experience in presenting Canadian arts abroad and as a senator, I can attest that a strong cultural diplomacy presence will benefit Canada at home and abroad, our creators and cultural organizations, and the financial returns for Canada will be significant, as they were before the program was cut, and it will feed our tourism industry. Now more than ever we need our allies to know us, and as part of UNESCO we have a responsibility for assisting in preserving culture from war and climate desecration. Cultural diplomacy is the appropriate vehicle.

In discussing cultural diplomacy, Simon Mark wrote that its:

... potential power rests on its intersection with national culture, national values, national identity, and national pride ... [it] shows a state's personality in a way that connects with people ... the power of a cultural performance, or a film, or a scholarship to connect should not be underestimated.

Lors de ma première réunion en tant que membre du conseil international des conservateurs du Musée du patrimoine panafricain, il y a trois ans, j'ai été surprise d'apprendre que beaucoup pensaient que le Canada faisait partie des États-Unis. Cette idée fausse est maintenant dissipée. Le comité directeur du contenu canadien pour nos participations virtuelles et réelles, présidé par l'artiste et poète britanno-colombienne Chantal Gibson, est considéré comme un modèle, en raison de son approche qui est interdisciplinaire et axée simultanément sur le passé, le présent et l'avenir. Notre rapport sur la diplomatie culturelle a été le catalyseur du financement d'Affaires mondiales Canada et du Conseil des arts du Canada, qui a permis l'embauche de six conservateurs noirs régionaux.

[Français]

Ces activités récentes sont encourageantes, mais elles sont rares puisque la politique de diplomatie culturelle du Canada n'a pas été officiellement adoptée. Elle n'est ni connue ni comprise, et n'est pas pleinement mise en œuvre par Affaires mondiales Canada, même si j'ai reçu de nombreux encouragements de la part des ambassadeurs et des responsables. Beaucoup, comme moi, pensent que la diplomatie culturelle a besoin d'une plus grande visibilité au sein du ministère lui-même pour être aussi efficace qu'elle pourrait et devrait l'être. Le résultat sera transformateur pour le Canada dans son ensemble, sa culture et sa place dans le monde.

[Traduction]

D'après mon expérience personnelle de la présentation des arts canadiens à l'étranger, et en tant que sénatrice, je peux affirmer qu'une forte présence diplomatique culturelle profitera au Canada, au pays et à l'étranger, à nos créateurs et à nos organismes culturels, et que les retombées financières pour le Canada seront importantes, comme elles l'étaient avant la suppression du programme, et qu'elles alimenteront notre industrie touristique. Aujourd'hui plus que jamais, nous avons besoin que nos alliés nous connaissent et, en tant que membre de l'UNESCO, nous avons la responsabilité d'aider à préserver la culture de la guerre et de la profanation du climat. La diplomatie culturelle est le véhicule approprié.

En parlant de la diplomatie culturelle, Simon Mark a écrit que :

[...] son pouvoir potentiel repose sur son intersection avec la culture nationale, les valeurs nationales, l'identité nationale et la fierté nationale, qu'elle montre la personnalité d'un État d'une manière qui établit un lien avec les gens et qu'il ne faut pas sous-estimer le pouvoir d'une prestation culturelle, d'un film ou d'une bourse d'études pour établir des liens.

[Translation]

I am very proud of our young creative minds in Quebec, who developed virtual games. Not only have they done a great job, but they have also given Canada a good name, except for a few who still think they are American. That's a problem if we want to raise Canada's profile. Cultural diplomacy can fix that.

[English]

We shouldn't hide our creators who tell the world who we are. Canada's profile abroad is largely its culture. As for decades before its cut as Canada's fourth pillar of diplomacy, our government's investment will be far less than the resulting multifold positive economic and profile returns. Through cultural diplomacy, pride in our internationally acclaimed creators will become our brand, a brand which should be known as Canadian, not American.

I'm asking for formal adoption of this study.

Thank you, Mr. Chair.

The Chair: Thank you, Senator Bovey. As I mentioned earlier, we will have 10 minutes of questions for Senator Bovey. I want to acknowledge that Senator Marty Deacon of Ontario has now joined the meeting.

Senator Woo: Let me pay tribute to Senator Bovey for getting us on this path and advocating for it steadfastly through her time in the Senate. It's a big part of your œuvre, if I can put it that way. While we haven't accomplished everything you want to accomplish, I think we'll get there, and your fingerprints will be all over it. Kudos to you.

I want to ask you about Canadian cultural ambassadors who are not located in Canada. As you know, we have a large population of Canadian citizens abroad, larger than most provinces. There are cultural producers in that population. It is not clear to me that we celebrate, acknowledge and recognize them because they are not here in our geography.

Can I have your reflections on that and whether you think there is a separate track or modality that we can put in place to recognize that talent and embrace them as part of our soft power cultural diplomacy and to deploy them for all the good things that you want to deploy Canadian culture to accomplish?

[Français]

Je suis aussi très fière des jeunes personnes créatives du Québec qui ont créé les jeux virtuels. Ils ont obtenu de bons résultats, mais ils ont aussi donné au Canada une bonne réputation, à l'exception de certaines personnes qui pensent encore qu'ils étaient des Américains; ce qui est un problème si nous voulons un profil pour le Canada. La diplomatie culturelle peut corriger cette erreur.

[Traduction]

Nous ne devrions pas cacher nos créateurs qui disent au monde qui nous sommes. L'image du Canada à l'étranger repose en grande partie sur sa culture. Comme ce fut le cas pendant des décennies avant qu'il ne soit réduit, l'investissement de notre gouvernement dans le quatrième pilier de la diplomatie canadienne sera bien moindre que les multiples retombées positives qui en résulteront pour notre économie et notre image de marque. Grâce à la diplomatie culturelle, la fierté de nos créateurs de renommée internationale deviendra notre marque, une marque qui devrait être connue comme canadienne et non américaine.

Je demande l'adoption officielle de cette étude.

Merci, monsieur le président.

Le président : Merci, sénatrice Bovey. Comme je l'ai mentionné plus tôt, nous aurons 10 minutes pour poser des questions à la sénatrice Bovey. Je tiens à souligner que la sénatrice Marty Deacon, de l'Ontario, s'est jointe à la réunion.

Le sénateur Woo : Permettez-moi de rendre hommage à la sénatrice Bovey, qui nous a mis sur cette voie et qui l'a défendue fermement tout au long de son mandat au Sénat. C'est une grande partie de votre œuvre, si je peux m'exprimer ainsi. Même si nous n'avons pas accompli tout ce que vous voulez accomplir, je pense que nous y arriverons, et votre empreinte sera partout. Félicitations.

J'aimerais vous poser une question au sujet des ambassadeurs culturels canadiens qui ne se trouvent pas au Canada. Comme vous le savez, nous avons une importante population de citoyens canadiens à l'étranger, plus importante que la plupart des provinces. Il y a des producteurs culturels dans cette population. Il n'est pas clair pour moi que nous les célébrons, les reconnaissons et les honorons parce qu'ils ne sont pas ici dans notre géographie.

Pouvez-vous me dire ce que vous en pensez et si vous croyez qu'il y a une voie ou une modalité distincte que nous pouvons mettre en place pour reconnaître ces talents, les intégrer dans notre diplomatie culturelle de puissance douce et les déployer pour toutes les bonnes choses que vous voulez accomplir grâce à la culture canadienne?

The Chair: Senator Bovey, if I can interrupt, I forgot to mention that we only have three minutes per senator, question and answer, because we have four witnesses today. You have two minutes to respond.

Senator Bovey: I couldn't agree with you more. Had I longer to speak, I would have gone into who some of those people are and the work they're doing.

I'm concerned that Canada doesn't recognize our Canadian artists who are living abroad. I believe you have a daughter who is about to take her conducting experience abroad. I have a daughter working abroad. They do not get recognized by Canada, and they could and should. They are our ambassadors, and they are drawing important links between nations, often in difficult parts of the world.

I have had the opportunity to spend some time in Japan, for instance, wearing a previous hat of mine. To see the Canadian artists who are working over there with their Japanese counterparts is really important. It went some way to creating some of the sister cities that Canada has abroad. So yes, they are very important open gates.

[Translation]

Senator Gerba: Welcome to you, Honourable Senator Bovey. I commend your leadership on the issue of cultural diplomacy. Yesterday, you announced the upcoming opening of the Pan African Heritage Museum in Accra, Ghana, and your commitment to the project is a meaningful and major achievement in cultural diplomacy. I gather you would like Canada to adopt the recommendations in the committee's report, which were never implemented.

My question has to do with the place of Canadian cultural diversity. We are fortunate to live in a country where a wide and diverse range of cultures come together. I'm wondering whether you have any recommendations as to how we can leverage those cultural differences, as the honourable senator mentioned. If we think about Canadians working in that space, Canadians who live here and travel abroad or Canadians who live abroad, how can we help them promote culture? What should the approach be?

[English]

Senator Bovey: Those are two really good questions.

In the country, I think it can be done through exchange of exhibitions, literary festivals, the dance community and the music community. I think that is happening, though perhaps in a more truncated way than I might like.

Le président : Sénatrice Bovey, si vous me permettez de vous interrompre, j'ai oublié de mentionner que nous n'avons que trois minutes par sénateur pour la question et la réponse, parce que nous avons quatre témoins aujourd'hui. Vous avez deux minutes pour répondre.

La sénatrice Bovey : Je suis tout à fait d'accord avec vous. Si j'avais disposé de plus de temps, j'aurais parlé de certaines de ces personnes et du travail qu'elles font.

Je crains que le Canada ne reconnaisse pas les artistes canadiens qui vivent à l'étranger. Je crois que vous avez une fille qui est sur le point de mettre à profit son expérience de la direction d'orchestre à l'étranger. J'ai une fille qui travaille à l'étranger. Ces artistes ne sont pas reconnus par le Canada, et ils pourraient et devraient l'être. Ils sont nos ambassadeurs et ils établissent des liens importants entre les nations, souvent dans des régions difficiles du monde.

J'ai eu l'occasion de passer un certain temps au Japon, par exemple, dans le cadre d'une de mes fonctions précédentes. Il est très important de voir les artistes canadiens qui travaillent là-bas avec leurs homologues japonais. Cela a contribué à créer certaines des villes sœurs du Canada à l'étranger. Alors oui, ce sont des portes ouvertes très importantes.

[Français]

La sénatrice Gerba : Bienvenue, chère collègue, sénatrice Bovey. Je salue votre leadership dans le domaine de la diplomatie culturelle. Votre engagement dans le lancement du Pan African Heritage Museum à Accra, au Ghana, que vous avez annoncé hier, est un résultat important et majeur dans le domaine de la diplomatie culturelle, justement. J'ai compris que vous voulez qu'on adopte le rapport initié par ce comité et qui n'a toujours pas été mis en œuvre.

Ma question porte plutôt sur l'importance de la diversité culturelle canadienne. Nous avons la chance de vivre dans un pays qui rassemble des cultures multiples et diversifiées. Auriez-vous une recommandation à faire; par exemple, comme notre collègue l'a demandé, comment pouvons-nous utiliser ces différences culturelles? Pour nos Canadiens qui œuvrent dans ce domaine, qui vivent ici et qui vont à l'étranger ou qui vivent à l'étranger, si on devait les aider à promouvoir la culture, quelle serait l'approche à adopter?

[Traduction]

La sénatrice Bovey : Ce sont deux très bonnes questions.

Au pays, je pense que cela peut se faire par l'échange d'expositions, de festivals littéraires, la communauté de la danse et la communauté musicale. Je pense que c'est ce qui se passe, mais peut-être de façon plus limitée que je ne le voudrais.

Given today we are really talking about cultural diplomacy abroad, I think it is really important when training ministry officials before they leave for their overseas work that they have the opportunity to have a sense of the multicultural diversities we have with our Indigenous artists and with our artists of multidiversities and multidisciplines.

In a small way, Canada's participation in the Pan-African Heritage World Museum is exactly that. Our virtual work will be ready for review before the end of May. The real museum opens in the fall of 2024. I hope to be able to go there for it. The work is being pulled together by Black Canadian artists of every discipline — dance, writing, music, visual arts, film — the whole nine yards. They are looking at the past and the reality of our history, the present and creating a platform for young people. The videos are being made by young Black filmmakers. I think that's important.

Senator Gerba: Thank you.

The Chair: Thank you very much. Colleagues, I know you all want to ask questions. We have three more senators. Given that Senator Bovey will soon have to leave, I will ask each senator to ask their question in sequence. That will give Senator Bovey the opportunity for a grand finale in terms of her responses.

Senator Coyle: Thank you, Senator Bovey. I'm a big supporter of adopting the report.

I'd like you to speak to measuring results. You've mentioned the importance of that. Who is good at it? What do we really need to do to bolster this case? It is a financial case as well. We are saying that culture keeps the doors open and does all sorts of good things. I believe it, but how do we demonstrate it?

Senator Ravalia: Thank you very much, Senator Bovey for all your work in this area.

You have clearly outlined that the arts are the best profile a country can have. Can you perhaps give one or two more examples of where you think our cultural diplomacy has succeeded abroad? Thank you.

Senator M. Deacon: Thank you, senator, for being a witness twice this week. I appreciate that.

I have a question on culture, but I'm going a bit out of the arts realm. In our brief, we saw in the 2019 report that science was mentioned a few times, but always at the end of the list and never expanded on too much. I would like to get a better idea of how science fits into cultural diplomacy. In Canada, in recent years, we have had a big role to play in some international science projects like the James Webb Space Telescope. Recently, we had Jeremy Hansen as one of the astronauts scheduled to fly

Comme nous parlons vraiment aujourd'hui de diplomatie culturelle à l'étranger, je crois vraiment important, lorsqu'on forme des fonctionnaires du ministère avant qu'ils ne partent travailler à l'étranger, qu'ils puissent se rendre compte de la diversité multiculturelle de nos artistes autochtones et de nos artistes de toutes les origines et de toutes les disciplines.

D'une certaine façon, la participation du Canada au Musée mondial du patrimoine panafricain est exactement cela. Notre travail virtuel sera prêt à être examiné avant la fin de mai. Le vrai musée ouvrira ses portes à l'automne 2024. J'espère pouvoir m'y rendre. Les œuvres sont rassemblées par des artistes canadiens noirs de toutes les disciplines — danse, écriture, musique, arts visuels, cinéma — et tout le reste. Ils regardent le passé et la réalité de notre histoire, le présent, et ils créent une plateforme pour les jeunes. Les vidéos sont réalisées par de jeunes cinéastes noirs. Je pense que c'est important.

La sénatrice Gerba : Merci.

Le président : Merci beaucoup. Chers collègues, je sais que vous voulez tous poser des questions. Nous avons trois autres sénateurs. Étant donné que la sénatrice Bovey devra bientôt partir, je vais demander à chaque sénateur de poser sa question dans l'ordre. Cela donnera à la sénatrice Bovey l'occasion de terminer ses réponses.

La sénatrice Coyle : Merci, sénatrice Bovey. Je suis tout à fait pour l'adoption du rapport.

J'aimerais que vous nous parliez de la mesure des résultats. Vous avez mentionné son importance. Qui est efficace dans ce domaine? Que devons-nous vraiment faire pour soutenir cette cause? C'est aussi une question financière. Nous disons que la culture garde les portes ouvertes et fait toutes sortes de bonnes choses. Je le crois, mais comment le démontrons-nous?

Le sénateur Ravalia : Merci beaucoup, sénatrice Bovey, pour tout le travail que vous faites dans ce domaine.

Vous avez clairement indiqué que les arts sont la meilleure image de marque qu'un pays puisse avoir. Pouvez-vous nous donner un ou deux autres exemples de réussite de notre diplomatie culturelle à l'étranger? Merci.

La sénatrice M. Deacon : Merci, sénatrice, d'avoir témoigné deux fois cette semaine. Je vous en suis reconnaissante.

J'ai une question sur la culture, mais je m'éloigne un peu du domaine des arts. Dans notre mémoire, nous avons vu dans le rapport de 2019 que la science a été mentionnée à quelques reprises, mais toujours à la fin de la liste et qu'on n'en a jamais beaucoup parlé. J'aimerais avoir une meilleure idée de la façon dont la science s'inscrit dans la diplomatie culturelle. Au Canada, au cours des dernières années, nous avons joué un rôle important dans certains projets scientifiques internationaux

around the moon. Is this the kind of science we are referring to here? Are these cultural diplomacy wins in your thoughts?

The Chair: Those are three very good questions. Senator Bovey, you have the floor.

Senator Bovey: Measuring results can be done several ways, Senator Coyle. Obviously, there is the impact. Arts organizations are brilliant at their numbers games. The arts community, as I'm sure the other witnesses will say, can measure the number of attendees and money, the self-generated funds, the whole nine yards. We also have to take a look at the impact the work has had on people. I can talk about exhibitions and concerts around the world that have really drawn an exciting response. When the National Ballet of Canada performs in London, let me tell you what the headlines are. When the Royal Winnipeg Ballet went to Russia, which was opening up at the end of the Cold War, the impact was real. So these are there, but the monetary — you mentioned money — the \$11.9 million that used to go into cultural diplomacy brought over \$42 billion back. The money is huge, but so are the open doors for discussions on all sorts of things.

Senator Ravalia, you asked about other examples of cultural diplomacy. I can tell you that the Winnipeg Art Gallery's exhibition of Inuit art at the Embassy of Canada in Washington, D.C. was really important in terms of letting the world know the steps this country is trying to make in terms of reconciliation, which gets me to part of cultural diplomacy is trying to seek some of the return of Indigenous works that are in international collections, and that is being done effectively. Some are beginning to come back, maybe not as quickly as Indigenous communities would like, but it is something that we are really engaged in as well.

Senator Deacon, you asked about science. I'm going to say that people who have known me for a long time will know that I often say that it's our scientists and artists — be they writers, visual artists or composers — who tend to be 20 years ahead of all the rest of us. They are the ones who are putting ideas and experiments out there for us to engage with. Some fail. Many, many don't. I find it interesting that coming up to the one hundred and first anniversary of the founding of insulin, one of the team members was none other than Fred Banting, who was a Canadian visual artist who often went painting with members of the Group of Seven, and I think that draws that connection as well. As far as the James Webb Space Telescope, absolutely.

comme le télescope spatial James Webb. Récemment, Jeremy Hansen a été l'un des astronautes sélectionnés pour voler autour de la Lune. Est-ce le genre de sciences dont nous parlons ici? À votre avis, devons-nous ces succès à la diplomatie culturelle?

Le président : Ce sont trois très bonnes questions. Sénatrice Bovey, vous avez la parole.

La sénatrice Bovey : La mesure des résultats peut se faire de plusieurs façons, sénatrice Coyle. Évidemment, il y a l'impact. Les organisations artistiques excellent dans leurs jeux de chiffres. La communauté artistique, comme les autres témoins vous le diront sans doute, peut mesurer le nombre de participants et l'argent, les fonds autogénérés, l'ensemble. Il faut aussi regarder l'impact du travail sur les gens. Je peux vous parler d'expositions et de concerts dans le monde entier qui ont vraiment suscité une réaction enthousiaste. Lorsque le Ballet national du Canada se produit à Londres, je peux vous dire que cela fait la une des journaux. Lorsque le Royal Winnipeg Ballet s'est rendu en Russie, qui s'ouvrait à la fin de la guerre froide, l'impact a été réel. Ces fonds sont là, mais les 11,9 millions de dollars qui étaient consacrés à la diplomatie culturelle — vous avez parlé d'argent — ont rapporté plus de 42 milliards de dollars. L'argent est énorme, mais il en va de même pour les discussions sur toutes sortes de sujets.

Sénateur Ravalia, vous avez demandé d'autres exemples de diplomatie culturelle. Je peux vous dire que l'exposition d'art inuit de la Winnipeg Art Gallery, à l'ambassade du Canada à Washington, D.C., a été très importante pour faire connaître au monde les mesures que notre pays tente de prendre en matière de réconciliation. La diplomatie culturelle consiste aussi, en partie, à essayer de récupérer une partie des œuvres autochtones qui se trouvent dans des collections internationales, et cela progresse bien. Certaines de ces œuvres commencent à revenir, peut-être pas aussi rapidement que les communautés autochtones le souhaiteraient, mais c'est une chose à laquelle nous consacrons de sérieux efforts également.

Sénatrice Deacon, vous avez posé une question sur la science. Comme le savent les gens qui me connaissent depuis longtemps, je dis souvent que ce sont nos scientifiques et nos artistes — qu'il s'agisse d'écrivains, d'artistes visuels ou de compositeurs — qui ont tendance à avoir 20 ans d'avance sur le reste d'entre nous. Ce sont eux qui nous proposent des idées et des expériences. Certaines échouent. Beaucoup d'autres réussissent. Je trouve intéressant, alors que nous célébrons le 101^e anniversaire de la découverte de l'insuline, que l'un des membres de l'équipe était nul autre que Fred Banting, un artiste visuel canadien qui allait souvent peindre avec des membres du Groupe des Sept, et je pense que cela établit ce lien également. Pour ce qui est du télescope spatial James Webb, oui, absolument.

This ties in, I guess, Senator Gerba, with in Canada and out of Canada. I don't think there is one major issue that this country faces internally or externally that cannot be forwarded positively with the inclusion of our creative thinkers — scientists, writers, visual artists, dancers, all together — because of these abilities through science and art to express both within verbal language and without verbal language.

The Chair: Thank you very much, and thank you, Senator Bovey, for your dedication to this subject. Thank you for joining us.

Senator Bovey: Thank you, and I'm sorry I have to leave. My colleagues will know that we are doing clause-by-clause consideration on Bill C-22. Good luck to my fellow witnesses, and thank you all very much.

The Chair: Thank you, senator.

Colleagues, we will go to Mr. Brian M. Levine, the CEO of The Glenn Gould Foundation.

Brian M. Levine, CEO, The Glenn Gould Foundation: Honourable senators, thank you for giving me the opportunity to speak with you today.

The Glenn Gould Foundation presents Canada's most internationally significant honour in recognition of cultural and artistic achievement: The Glenn Gould Prize. Founded in 1983, we also have a history of carrying the torch of Canadian culture around the world. We have presented, collaborated or co-produced events, concerts and other presentations in more than 15 countries, so I feel qualified to speak on the subject of cultural diplomacy, soft power and how the arts can shape perceptions of Canada among our friends, our adversaries and those still sitting on the fence.

When our foundation was invited to testify before this committee in 2018, I felt hope — hope that Canada's long neglect of cultural diplomacy would finally come to an end. Now, five years later, what I'm feeling is anger. I'm angry because, despite the encouraging words from Senator Bovey, too little has changed, and as a proud Canadian, I'm tired of feeling embarrassed for Canada.

My first case in point: In 2014, The Glenn Gould Foundation was called on a Saturday morning by the Office of the Prime Minister, or PMO, and asked to present a concert featuring young Canadian musicians to accompany our delegation to the Asia-Pacific Economic Cooperation, or APEC, summit in Beijing. The PMO informed me that the summit would take place on the following Saturday. We had exactly seven days to organize the entire event a continent away. We agreed to do this impossible task, but then we were also informed by the PMO

Cela se rapporte, je suppose, sénatrice Gerba, au Canada et à l'étranger. Je ne crois pas qu'il y ait un seul grand problème auquel notre pays est confronté, à l'intérieur ou à l'extérieur, qui ne puisse être abordé positivement avec la participation de nos penseurs créatifs — les scientifiques, les écrivains, les artistes visuels, les danseurs, tous ensemble, en raison de leur capacité à s'exprimer, par la science et l'art, à la fois dans le langage verbal et en son absence.

Le président : Merci beaucoup, et merci, sénatrice Bovey, de votre dévouement à l'égard de ce sujet. Merci de vous être jointe à nous.

La sénatrice Bovey : Merci, et je suis désolée de devoir vous quitter. Mes collègues savent que nous procédons à l'étude article par article du projet de loi C-22. Je souhaite bonne chance aux autres témoins et merci beaucoup à tous.

Le président : Merci, sénatrice.

Chers collègues, nous allons passer à M. Brian M. Levine, directeur général de la Fondation Glenn Gould.

Brian M. Levine, directeur général, Fondation Glenn Gould : Honorables sénateurs, je vous remercie de me donner l'occasion de m'adresser à vous aujourd'hui.

La Fondation Glenn Gould décerne le Prix Glenn Gould, la distinction culturelle et artistique la plus importante du Canada à l'échelle internationale. Depuis notre fondation en 1983, nous avons aussi l'habitude de porter le flambeau de la culture canadienne partout dans le monde. Nous avons présenté, seuls ou en collaboration, et coproduit des événements, des concerts et d'autres présentations dans plus de 15 pays, alors je me sens qualifié pour parler de diplomatie culturelle, de puissance douce et de la façon dont les arts peuvent façonner la perception du Canada chez nos amis, nos adversaires et ceux qui n'ont pas encore pris position.

Lorsque notre fondation a été invitée à témoigner devant le comité, en 2018, j'avais bon espoir que la longue négligence du Canada à l'égard de la diplomatie culturelle finirait par prendre fin. Cinq ans plus tard, je ressens de la colère. Je suis en colère parce que, malgré les propos encourageants de la sénatrice Bovey, trop peu a changé et, en tant que fier Canadien, j'en ai assez de me sentir embarrassé pour le Canada.

Mon premier exemple, c'est qu'en 2014, la Fondation Glenn Gould a été appelée, un samedi matin, par le Cabinet du premier ministre, à présenter un concert mettant en vedette des jeunes musiciens canadiens pour accompagner notre délégation au sommet de la Coopération économique Asie-Pacifique, l'APEC, à Pékin. Le Cabinet du premier ministre m'a informé que le sommet aurait lieu le samedi suivant. Nous avions exactement sept jours pour organiser tout l'événement à l'autre bout du monde. Nous avons accepté de nous acquitter de cette mission

that they had no budget for cultural events of this kind so it would be on our nickel. We did it, by the way, and successfully, too.

My second case in point: In 2017, a leading musical ensemble in another country in this hemisphere worked with us to organize a series of four celebratory concerts in honour of Glenn Gould's eighty-fifth birthday and Canada 150, which coincided that year. The ensemble is in a poor country, so their commitment was a major one, and because of difficulties in currency transfers, we could not provide any funding directly. Our embassy knew of the project and was enthusiastic, so when we asked them if they could provide the ensemble with \$500 so they could record the concert for posterity, well, the response was embarrassed silence. But they did say that if we waited until the second concert a few months later, they just might be able to scrape up \$75 to pay for piano tuning. What we communicated on that occasion to that country is that they were more generous than Canada, and however poor they might be, we were poorer.

The Glenn Gould Foundation presents an award in the arts that has been compared by international artists to the Nobel Prize. It is a symbol of the spirit of our country, a calling card that announces Canada's generosity, innovation and creativity in honour of one of our most internationally revered artists. Any advanced country would consider it a feather in its cap to host the international symbol of excellence in any field, just as it is a source of pride for a country to host the Olympics. Sadly, in our 40-year history, we have yet to receive support from Canada, which would help us take this prize to truly Nobel-like heights or even ensure our permanent sustainability, even though the Government of Canada has made similar investments in prizes in other fields.

A nation's artists are the most eloquent and compelling spokespeople for that nation's highest ideals: its concept of what is right and just. The exchange of culture turns strangers into friends, smooths tensions and builds trust. It enhances, influences and, yes, it even strengthens trade. It is a giant extended hand of friendship to the world.

Now, unlike the United States, Britain, Germany, France, Japan and China, we seem to consider ourselves exceptional, but somehow we have no need to build our soft power. I have had the privilege of spending time with quite a few of Canada's ambassadors, and I know they feel the disadvantage put on them by this ignorant refusal to put our best foot forward using the vital tool of our creative sector. They are too diplomatic to say so, but I have felt their embarrassment too.

impossible, mais le Cabinet du premier ministre nous a également informés qu'il n'avait pas de budget pour des événements culturels de ce genre, et que ce serait donc à nos frais. Soit dit en passant, nous l'avons fait, et avec succès.

Deuxièmement, en 2017, un important ensemble musical d'un autre pays de l'hémisphère a collaboré avec nous à l'organisation d'une série de quatre concerts pour célébrer le 85^e anniversaire de Glenn Gould et le 150^e anniversaire du Canada, qui coïncidaient cette année-là. L'ensemble se trouvant dans un pays pauvre, il s'agissait d'un engagement important de sa part, et en raison des difficultés liées aux transferts de devises, nous ne pouvions pas fournir de financement direct. Notre ambassade était au courant du projet et était enthousiaste, alors quand nous lui avons demandé si elle pouvait fournir 500 \$ à l'ensemble pour qu'il puisse enregistrer le concert pour la postérité, eh bien, sa réponse a été un silence embarrassé. Mais on nous a dit que si nous attendions le deuxième concert quelques mois plus tard, on pourrait peut-être simplement trouver 75 \$ pour payer l'accordage du piano. Ce que nous avons dit à ce pays à cette occasion, c'est qu'il était plus généreux que le Canada et que, aussi pauvre soit-il, nous étions plus pauvres.

La Fondation Glenn Gould décerne un prix dans le domaine des arts que des artistes internationaux ont comparé au prix Nobel. C'est un symbole de l'esprit de notre pays, une carte de visite qui annonce la générosité, l'innovation et la créativité du Canada en l'honneur de l'un de nos artistes les plus respectés à l'échelle internationale. Tout pays avancé considérerait comme une plume à son chapeau d'accueillir le symbole international de l'excellence dans n'importe quel domaine, tout comme c'est une source de fierté pour un pays d'accueillir les Jeux olympiques. Malheureusement, au cours de nos 40 années d'histoire, nous n'avons pas encore reçu du Canada le soutien qui nous aiderait à porter ce prix aux mêmes sommets que le prix Nobel ou même à assurer notre pérennité, même si le gouvernement du Canada a fait des investissements semblables pour des prix dans d'autres domaines.

Les artistes d'une nation sont les porte-parole les plus éloquentes et les plus convaincants des idéaux les plus élevés de cette nation, c'est-à-dire sa conception de ce qui est bien et juste. Les échanges culturels transforment les étrangers en amis, apaisent les tensions et renforcent la confiance. Ils améliorent, influencent et, oui, renforcent même le commerce. C'est une gigantesque main tendue vers le monde.

Maintenant, contrairement aux États-Unis, à la Grande-Bretagne, à l'Allemagne, à la France, au Japon et à la Chine, nous semblons nous considérer comme exceptionnels, mais pour une raison ou une autre, nous n'éprouvons pas le besoin de renforcer notre puissance douce. J'ai eu le privilège de passer du temps avec bon nombre d'ambassadeurs du Canada, et je sais qu'ils ressentent les inconvénients que leur cause ce refus ignorant de mettre en avant notre meilleur atout en utilisant

Let us commit as a great nation to put our best foot forward and change that embarrassment into outright pride.

The Chair: Thank you, very much, Mr. Levine.

Our next witness will be Mary Reid. You have the floor, Ms. Reid.

Mary Reid, Director/Curator, City of Woodstock, Woodstock Art Gallery: Thank you very much, honourable senators.

I'm Zooming in from the City of Woodstock, located in southwestern Ontario. It is my pleasure to speak about my recent and ongoing work of cultural diplomacy from the unique position of being outside the centre of a large urban environment.

As mentioned by Senator Bovey, earlier this year in January, the Woodstock Art Gallery showcased an exhibition at the High Commission of Canada in the United Kingdom, and we were honoured to feature the large-scale portraits painted by senior artist John Hartman, who is a Member of the Order of Canada.

The Mayor of Woodstock, Jerry Acchione, joined me on this trip to the U.K., and we made sure to maximize our time by actively promoting Woodstock, Ontario. We met with several key players at Canada House and then travelled to Woodstock, Oxfordshire, where Mayor Acchione was received at the county district council, and I met with the county's manager of museum services to discuss future potential partnerships.

Further to Senator Coyle's question, we were very happy to see a direct impact from our trip. In just a few short months, the City of Woodstock's economic development department has tracked a direct uptick in expressions of interest from U.K.-based companies. These inquiries have come from industries such as food processing, building materials and general manufacturing. In fact, U.K.-based company Younger Homes (northern) Ltd., recently purchased a 13,000-square-foot facility in Woodstock with the goal of introducing a new concept for modular homes into the Ontario market. With these direct and tangible outcomes from our work in cultural diplomacy, the City of Woodstock is in the process of developing an official trade mission to the U.K. for 2024.

Another example of the soft power of cultural diplomacy is through my work with the Sister Cities Committee. Their mandate is to stimulate interest in recreational, cultural,

l'outil vital qu'est notre secteur créatif. Ils sont trop diplomates pour le dire, mais j'ai aussi ressenti leur embarras.

Engageons-nous, en tant que grande nation, à faire de notre mieux et à transformer cette situation embarrassante en une véritable fierté.

Le président : Merci beaucoup, monsieur Levine.

Notre prochain témoin est Mary Reid. Madame Reid, vous avez la parole.

Mary Reid, directrice/conservatrice, ville de Woodstock, Woodstock Art Gallery : Merci beaucoup, honorables sénateurs.

Je me joins à vous grâce à Zoom, à partir de la ville de Woodstock, située dans le Sud-Ouest de l'Ontario. J'ai le plaisir de vous parler de mon travail récent et continu de diplomatie culturelle depuis le lieu où je me trouve en dehors du centre d'un vaste environnement urbain.

Comme l'a mentionné la sénatrice Bovey, plus tôt cette année, en janvier, la Woodstock Art Gallery a présenté une exposition au haut-commissariat du Canada au Royaume-Uni, et nous avons eu l'honneur de présenter les portraits grand format peints par l'éminent artiste John Hartman, membre de l'Ordre du Canada.

Le maire de Woodstock, Jerry Acchione, s'est joint à moi lors de ce voyage au Royaume-Uni, et nous nous sommes assurés de tirer parti de notre temps au maximum en faisant activement la promotion de Woodstock, en Ontario. Nous avons rencontré plusieurs intervenants clés à la Maison du Canada, puis nous nous sommes rendus à Woodstock, à Oxfordshire, où le maire Acchione a été reçu par le conseil de district de comté, et j'ai rencontré le directeur des services muséaux du comté pour discuter de futurs partenariats potentiels.

Pour faire suite à la question de la sénatrice Coyle, nous avons eu le grand plaisir de constater l'impact direct de notre voyage. En quelques mois seulement, le service de développement économique de la Ville de Woodstock a observé une hausse directe des manifestations d'intérêt en provenance d'entreprises britanniques. Ces demandes émanent d'industries telles que l'agroalimentaire, les matériaux de construction et l'industrie manufacturière générale. En fait, la société britannique Younger Homes (northern) Ltd. a récemment acheté une installation de 13 000 pieds carrés à Woodstock dans le but d'introduire un nouveau concept de maisons modulaires sur le marché ontarien. Compte tenu de ces résultats directs et tangibles de notre travail en diplomatie culturelle, la Ville de Woodstock est en train de préparer une mission commerciale officielle au Royaume-Uni pour 2024.

Mon travail au Sister Cities Committee est un autre exemple de la puissance douce de la diplomatie culturelle. Ce comité a pour mandat de stimuler l'intérêt pour les activités récréatives,

economic and educational activities with its sister cities. Our sister city is Sylvania, Ohio, and to mark the sixty-fifth anniversary of the Woodstock Art Gallery's annual juried exhibition, we are partnering with the fine art department of Lourdes University in Sylvania to extend the call to artists of both communities. The result will be an exhibition that will launch here in Woodstock this summer and then travel to Sylvania in October and will be part of their popular fall festival.

These exciting initiatives highlight a few areas where Canada can do more through cultural diplomacy.

The June 2019 cultural diplomacy report repeatedly stated that lack of funding is a significant issue. The Woodstock Art Gallery was fortunate to leverage the financial support provided by Canada House to encourage private donors, which then enabled the Hartman exhibition to travel aboard. Without this commitment from Canada House, this would not have been possible.

In response to Recommendation No. 2 in the cultural diplomacy report, there is an opportunity to activate sister city connections, of which there are more than 100 in Canada. This is an untapped resource that has great potential to be quite fruitful. To further encourage and broaden this activity, Canada could take a cue from the American consulate, which offers funding towards the promotion of American culture abroad and can be applied to by non-American organizations.

To quote City of Woodstock Mayor Acchione:

These recent cultural activities abroad presented a number of important opportunities that will continue to provide benefits to our Friendly City of Woodstock well into the future.

Even from outside the centre, promoting Canadian voices and stories to a global audience can have a profound and positive impact.

Thank you.

The Chair: Thank you very much, Ms. Reid.

We will now hear from Mr. William Huffman.

William Huffman, Marketing Manager, West Baffin Eskimo Cooperative: It is a pleasure to be back in committee. Thank you.

Our organization was established in 1959 by the Inuit community of Kinngait, then known as Cape Dorset. I'm sure that each of you have some familiarity with the exquisite stone sculptures, prints and drawings that come out of Kinngait

culturelles, économiques et éducatives dans les villes jumelées. Notre ville est jumelée avec celle de Sylvania, en Ohio, et pour souligner le 65^e anniversaire de l'exposition annuelle de la Woodstock Art Gallery, nous nous associons au département des beaux-arts de l'Université Lourdes, à Sylvania, pour lancer l'appel aux artistes des deux communautés. Le résultat sera une exposition qui sera présentée ici, à Woodstock cet été, puis qui se rendra à Sylvania en octobre où elle fera partie de son populaire festival d'automne.

Ces initiatives passionnantes mettent en lumière quelques domaines où le Canada peut en faire plus grâce à la diplomatie culturelle.

Le rapport de juin 2019 sur la diplomatie culturelle mentionnait à maintes reprises que le manque de financement était un problème important. La Woodstock Art Gallery a eu la chance de tirer parti du soutien financier fourni par la Maison du Canada pour encourager les donateurs privés, ce qui a permis à l'exposition Hartman de voyager à l'étranger. Sans cet engagement de la Chambre des communes du Canada, cela n'aurait pas été possible.

En réponse à la recommandation n° 2 du rapport sur la diplomatie culturelle, il est possible d'activer des liens avec les villes jumelées, qui sont plus d'une centaine au Canada. Il s'agit d'une ressource inexploitée qui pourrait être très fructueuse. Pour encourager et élargir davantage cette activité, le Canada pourrait s'inspirer du consulat américain, qui offre un financement pour la promotion de la culture américaine à l'étranger, dont peuvent se prévaloir les organisations non américaines.

Pour citer le maire de Woodstock, M. Acchione :

Ces récentes activités culturelles à l'étranger ont présenté un certain nombre de possibilités importantes qui continueront de procurer des avantages à notre ville amicale de Woodstock pendant de nombreuses années.

Même de l'extérieur du centre, la promotion des voix et des histoires canadiennes auprès d'un public mondial peut avoir un impact profond et positif.

Merci.

Le président : Merci beaucoup, madame Reid.

Nous allons maintenant entendre M. William Huffman.

William Huffman, gestionnaire du marketing, West Baffin Eskimo Cooperative : Je suis heureux d'être de retour au comité. Merci.

Notre organisation a été créée en 1959 par la communauté inuite de Kinngait, alors connue sous le nom de Cape Dorset. Je suis certain que chacun d'entre vous connaît les sculptures en pierre, les gravures et les dessins exquis qui sortent des studios

studios, many of whom in terms of artists are household names across Canada, but more saliently, the creative output of Kinngait artists is a considerable and enviable footprint abroad.

A very important part of my role at the West Baffin Cooperative is the promotion and presentation of Inuit art from Kinngait in strategic territories beyond our borders. In the eight years that I've had the privilege of working with the organization, we've built a strength of presence in priority regions from the United States and South America to Western and Eastern Europe and, more recently, all the way to Asia-Pacific. In 2022-23, my organization was responsible for the realization of initiatives in New York, Los Angeles, Warsaw and Paris, in addition to Busan and Gwangju, both in the Republic of Korea. We enthusiastically called it "The Kinngait Studios World Tour."

With each exhibition, initiative or general engagement, we have benefited considerably from the resources and expertise of our partners and collaborators at Global Affairs. Our embassies and consulates have provided invaluable on-the-ground navigation and localized guidance connecting the West Baffin Cooperative with new and growing stakeholders abroad.

I just returned from 11 days in Europe and, before that, one month in the Republic of Korea, both important professional development exercises, but the latter is a case that I'd like to share with you.

In the fall of 2022, after a research visit to Korea, the West Baffin Cooperative was invited to present a Canadian Pavilion at the 2023 Gwangju Biennale, a project that was just launched a few weeks ago to much audience accolade. In fact, we were hearing that there were 200 people a day through the exhibition.

The project features 91 artworks by 32 Kinngait artists, one of the largest surveys of Inuit art ever produced and the first of its kind in Korea. The invitation to participate in the 2023 Biennale led to the project becoming a cornerstone component of the Global Affairs program celebrating 60 years of diplomatic relations between Canada and the Republic of Korea, a significant responsibility for the artists of Kinngait to provide that creative platform on which a historic relationship between two nations is to be recognized.

During the opening ceremonies, at which an extraordinary number of national, regional and municipal Korean political leaders were in attendance, Canada's Ambassador-designate Tamara Mawhinney remarked that the exhibition is a testament to enduring "people-to-people ties," that this exhibition further strengthens cultural exchanges by showcasing Canadian

de Kinngait, dont bon nombre d'artistes sont connus partout au Canada, mais surtout, la production créative des artistes de Kinngait a une empreinte considérable et enviable à l'étranger.

Une partie très importante de mon rôle à la West Baffin Cooperative est la promotion et la présentation de l'art inuit de Kinngait dans des territoires stratégiques au-delà de nos frontières. Au cours des huit années où j'ai eu le privilège de travailler dans notre organisation, nous avons renforcé notre présence dans les régions prioritaires, des États-Unis et de l'Amérique du Sud à l'Europe de l'Ouest et de l'Est et, plus récemment, jusqu'à l'Asie-Pacifique. En 2022-2023, mon organisation était responsable de la réalisation de projets à New York, Los Angeles, Varsovie et Paris, en plus de Busan et Gwangju, toutes deux en République de Corée. Nous avons appelé cette initiative, avec enthousiasme, « La tournée mondiale des studios Kinngait ».

Pour chaque exposition, initiative ou engagement général, nous avons bénéficié énormément des ressources et de l'expertise de nos partenaires et collaborateurs à Affaires mondiales. Nos ambassades et nos consulats nous ont fourni une aide inestimable pour la navigation sur le terrain et nous ont fourni une aide précieuse pour naviguer sur le terrain et nous orienter, nous permettant ainsi d'entrer en contact avec des parties prenantes nouvelles et de plus en plus nombreuses à l'étranger.

Je reviens tout juste d'un séjour de 11 jours en Europe et, avant cela, d'un mois en République de Corée, deux importants exercices de perfectionnement professionnel, mais j'aimerais vous parler du voyage en Corée.

À l'automne 2022, après une visite de recherche en Corée, la West Baffin Cooperative a été invitée à présenter un pavillon canadien à la Biennale de Gwangju, en 2023, un projet qui a été lancé il y a quelques semaines, et qui a reçu un très bon accueil de la part du public. En fait, nous avons entendu dire que 200 personnes par jour visitaient l'exposition.

Le projet met en vedette 91 œuvres d'art réalisées par 32 artistes kinngait, l'une des plus grandes rétrospectives jamais réalisées sur l'art inuit et la première du genre en Corée. Cette invitation à participer à la Biennale de 2023 a permis au projet de devenir un élément essentiel du programme d'Affaires mondiales Canada célébrant 60 ans de relations diplomatiques entre le Canada et la République de Corée. Les artistes de Kinngait ont eu l'importante responsabilité de fournir cette plateforme créative en témoignage des relations historiques entre deux nations.

Pendant la cérémonie d'ouverture, à laquelle un nombre extraordinaire de dirigeants politiques coréens nationaux, régionaux et municipaux étaient présents, l'ambassadrice désignée du Canada, Tamara Mawhinney, a fait remarquer que l'exposition témoignait de « liens durables entre les peuples », qu'elle renforçait davantage les échanges culturels en mettant en

Indigenous arts in Korea and that the international support and promotion of Indigenous cultural expression advance the broader objectives of truth and reconciliation.

I would further suggest that based on the overwhelming response to this initiative, not only have we built a newfound awareness of Canada's Arctic, but we've begun the process of developing a brand-new Asia-Pacific-Inuit art marketplace. Our objectives in the realm of cultural diplomacy always are about sharing important Inuit art narratives while also generating economic capacity for the community of Kinngait. With one foot in a cultural forum and the other in a trade context, Canada's diplomatic infrastructure allows us to accomplish these parallel goals.

This initiative in Korea serves to reinforce some of our early revelations. In our time working abroad, we've discovered that the function of diplomacy is closely aligned with the values of Inuit art, both emphasizing a commitment to global conversations and the larger common themes of innovation, creativity and entrepreneurship. At the same time that we can tell the story of one small Arctic community, that can also become an occasion for two great nations to celebrate their shared beliefs and mutual goals.

I'd like to thank our Global Affairs colleagues abroad, who have helped the West Baffin Cooperative tell its story but who also have, through the power of cultural diplomacy, given us the platform to demonstrate Canada's unique leadership strengths across the world.

Members of the committee, thank you.

The Chair: Thank you very much, Mr. Huffman.

We will open the question period. Senators, please indicate your interest. As before, we will be looking at three-minute segments.

Senator M. Deacon: Thank you for being here virtually today. I can't help but sense three very different experiences, three very different opportunities, and you're all at different spots of the journey.

If I could, I would like to understand a little bit more, moving forward, what it is that you think could be done better, more efficiently and more noticeably in this world of cultural diplomacy from your vantage point. There are some amazing things behind you, but moving forward, if you don't mind. I'm going to ask Mary — Ms. Reid first. Because I'm in Waterloo, I thought I could call you by your first name. Sorry about that, Ms. Reid.

valeur les arts autochtones canadiens en Corée, et que le soutien international et la promotion de l'expression culturelle autochtone faisaient progresser les objectifs plus vastes de la vérité et de la réconciliation.

Je dirais aussi qu'au vu de l'énorme succès de cette initiative, non seulement avons-nous suscité un nouvel intérêt pour l'Arctique canadien, mais nous avons entamé le processus de création d'un tout nouveau marché de l'art entre l'Asie-Pacifique et les Inuits. Dans le domaine de la diplomatie culturelle, nos objectifs consistent toujours à partager les récits artistiques inuits importants tout en générant une capacité économique pour la communauté de Kinngait. Avec un pied dans un forum culturel et l'autre dans un contexte commercial, l'infrastructure diplomatique du Canada nous permet d'atteindre ces objectifs parallèles.

Cette initiative en Corée vient renforcer certaines de nos premières révélations. Dans le cadre de notre travail à l'étranger, nous avons découvert que la diplomatie était étroitement liée aux valeurs de l'art inuit, les deux mettant l'accent sur l'engagement à l'égard des conversations mondiales et des grands thèmes communs que sont l'innovation, la créativité et l'esprit d'entreprise. En même temps que nous pouvons raconter l'histoire d'une petite communauté de l'Arctique, cela peut aussi devenir l'occasion pour deux grandes nations de célébrer leurs croyances communes et leurs objectifs communs.

Je tiens à remercier nos collègues d'Affaires mondiales à l'étranger, qui ont aidé la West Baffin Cooperative à raconter son histoire, mais qui nous ont aussi donné, grâce au pouvoir de la diplomatie culturelle, une plateforme pour démontrer les forces uniques du Canada en matière de leadership dans le monde.

Mesdames et messieurs les membres du comité, je vous remercie.

Le président : Merci beaucoup, monsieur Huffman.

Nous allons passer aux questions. Honorables sénateurs, veuillez manifester votre intérêt. Comme auparavant, nous aurons des tours de trois minutes.

La sénatrice M. Deacon : Merci d'être ici virtuellement aujourd'hui. Je ne peux m'empêcher de percevoir trois expériences très différentes, trois occasions très différentes, et vous êtes tous à des étapes différentes du parcours.

Si vous me le permettez, j'aimerais comprendre un peu mieux ce qui, à l'avenir pourrait être fait mieux, plus efficacement et de façon plus visible dans ce monde de la diplomatie culturelle, de votre point de vue. Vous avez fait des choses formidables, mais parlons de l'avenir, si vous le voulez bien. Je vais d'abord le demander à Mary — à Mme Reid. Comme je suis à Waterloo, je pensais pouvoir vous appeler par votre prénom. Désolée, madame Reid.

Ms. Reid: There is no problem with that. Thank you very much, Senator Deacon.

As I mentioned, we are in a unique spot. We are outside the centre but trying to leverage the sister city connections. We are working on this project with our sister city of Sylvania, Ohio, and are seeking funding from the American consulate to make that happen. It's unfortunate that there isn't a reciprocal fund that they're able to do that through. They're funding us, whereas our sister city that will be showcasing the work from our regional artists within Woodstock and southwestern Ontario are having to look to different areas to be able to achieve that. That's somewhat problematic. Their government is supporting my institution, but we're not able to reciprocate that on the other side of the border.

Senator M. Deacon: Thank you.

Mr. Levine, Glenn Gould is an extremely important part of our culture, absolutely. As we move forward into 2024-25, how do we get this right, better and intentionally, from your perspective?

Mr. Levine: I apologize, but I'm having a big echo problem on my audio. I don't know if anything can be done. I'm not sure I heard the question clearly. Could you repeat it?

Senator M. Deacon: Mr. Levine, as you know, Glenn Gould plays a really important part in our domestic and international experiences for Canada. I'm trying to think, from your perspective, moving forward, how we make something like you experienced never happen again, or make it more intentional and purposeful. Can you hear me okay?

Mr. Levine: Yes. You were cutting in and out, but I did make you out this time. Thank you for that.

I can speak to our particular case. We have been seeking ongoing funding support for the entirety of our 37-year history, and thus far, we've met with people at the most senior level in government. We really have had excellent relations with our embassies so that when we have a laureate from a given country, we are in a position to do a great deal to work with them to promote the message of that laureate's work and our efforts to honour them. Our own prize celebrations are more than a single evening handing over a prize but usually a miniature festival that embodies the work and significance of the laureate, whether they're Canadian or non-Canadian, and generate an enormous amount of international media, but we are still constrained by the inability and the lack of budgets of our embassies and consulates abroad to really generate and amplify the message.

Mme Reid : Cela ne me pose aucun problème. Merci beaucoup, sénatrice Deacon.

Comme je l'ai mentionné, nous sommes dans une situation très particulière. Nous sommes en dehors du centre, mais nous essayons de tirer parti du jumelage des villes. Nous travaillons à ce projet avec la ville de Sylvania, en Ohio, à laquelle nous sommes jumelés et nous demandons des fonds au consulat américain pour le mener à bien. Il est malheureux qu'il n'y ait pas de fonds de réciprocité pour cela. On nous finance, tandis que notre ville jumelle, qui présentera les œuvres de nos artistes régionaux de Woodstock et du Sud-Ouest de l'Ontario, doit se tourner vers différentes régions pour pouvoir le faire. C'est un peu problématique. Son gouvernement appuie mon institution, mais nous ne sommes pas en mesure de lui rendre la pareille de l'autre côté de la frontière.

La sénatrice M. Deacon : Merci.

M. Levine, Glenn Gould occupe une place extrêmement importante dans notre culture, absolument. À l'approche de 2024-2025, comment pouvons-nous faire les choses correctement, mieux et intentionnellement, de votre point de vue?

M. Levine : Excusez-moi, mais j'entends beaucoup d'écho. Je ne sais pas si on peut y remédier. Je ne suis pas sûr d'avoir bien compris la question. Pourriez-vous la répéter?

La sénatrice M. Deacon : Monsieur Levine, comme vous le savez, Glenn Gould joue un rôle très important dans nos expériences nationales et internationales pour le Canada. J'essaie de voir, de votre point de vue, à l'avenir, comment faire en sorte qu'une situation comme celle que vous avez vécue ne se reproduise plus jamais, ou que nous agissions de façon plus intentionnelle et ciblée. M'entendez-vous bien?

M. Levine : Oui. Le son a été souvent coupé, mais j'ai quand même compris cette fois-ci. Merci.

Je peux parler de notre cas particulier. Nous avons cherché à obtenir un soutien financier continu durant nos 37 ans histoire et, jusqu'à maintenant, nous avons rencontré des gens aux plus hauts niveaux du gouvernement. Nous entretenons d'excellentes relations avec nos ambassades, de sorte que lorsque nous avons un lauréat d'un pays donné, nous sommes en mesure de collaborer étroitement avec elles pour promouvoir le message de l'œuvre de ce lauréat et nos efforts pour l'honorer. Nos propres célébrations des prix ne se limitent pas à une simple soirée de remise de prix. Il s'agit habituellement d'un festival miniature qui incarne le travail et l'importance du lauréat, qu'il soit canadien ou non, et qui génère une quantité énorme de médias internationaux. Mais nous sommes encore limités par le manque de moyens et de budgets de nos ambassades et consulats à l'étranger pour vraiment générer et amplifier le message.

Our most recent prize laureate — it's still to be presented — is going to the conductor Gustavo Dudamel, who was just announced to be the next music director of the New York Philharmonic. He is from Venezuela. When that was announced, we generated hundreds of news articles around the world and probably tens of millions of media impressions; yet the ability to sustain that on a long-term basis throughout the prize cycle is one of financial constraint.

The Chair: Thank you, Mr. Levine. I'm sorry, I have to interrupt you. We're at more than time on this segment.

[Translation]

Senator Gerba: I'm probably going to give the floor back to Mr. Levine because he brought up something that goes to the heart of cultural diplomacy: funding.

We were in Dakar recently, with the Canada-Africa Parliamentary Association. In discussing Canadian cultural diplomacy with another ambassador, we realized how difficult it had become for Canadian artists to gain exposure outside Canada and participate in festivals. Unlike other countries, Canada does not have pavilions at marquee events like Dakar's Biennale, an important pan-African cultural event where G7 countries have pavilions to showcase their artists.

How can we better support Canada's artists, our cultural ambassadors, and help them take part in events like these, which are important vehicles for cultural promotion? The question is for everyone, but especially Mr. Levine, since he was speaking right before.

[English]

Mr. Levine: Thank you. Again, my apologies. The audio was spotty, but I was able to make you out. I hope you are hearing me clearly.

Obviously, touring funds that are at a higher level and sustainable on an ongoing basis are very important. We do have one permanent institution abroad that acts as a kind of an incubator and a presenter, the Centre Culturel Canadien in Paris. There should be more. I don't see why we can't have something equivalent to the Goethe Institut, Alliance Française or an Institut Français.

As an ongoing step in that direction, we have many opportunities to tour abroad. For example, for our last prize winner, Alanis Obomsawin, one of our greatest Indigenous artists, we worked with a Métis filmmaker, Terril Calder, and created a sound and light show that was presented for two weeks

Notre plus récent lauréat — la cérémonie n'a pas encore eu lieu — sera le chef d'orchestre Gustavo Dudamel, dont on vient d'annoncer qu'il serait le prochain directeur musical de l'Orchestre philharmonique de New York. Il est originaire du Venezuela. Lorsque cette annonce a été faite, nous avons généré des centaines d'articles de presse partout dans le monde, et probablement des dizaines de millions d'impression médiatiques; cependant, la capacité de soutenir cela à long terme tout au long du cycle de prix est une contrainte financière.

Le président : Merci, monsieur Levine. Je suis désolé, mais je dois vous interrompre. Nous avons dépassé le temps accordé pour ce tour.

[Français]

La sénatrice Gerba : Je vais probablement redonner la parole à M. Levine parce qu'il parle de ce qui est au cœur de la diplomatie culturelle : le financement.

Récemment, nous étions à Dakar avec l'Association parlementaire Canada-Afrique. Nous parlions de la diplomatie culturelle canadienne avec une autre ambassadrice et nous nous sommes rendu compte qu'il est devenu difficile pour les artistes canadiens de sortir du Canada pour assister à des festivals parce que le Canada n'a pas, comme les autres pays, de pavillon dans de grands événements comme la Biennale de Dakar, qui est un important événement culturel panafricain où les pays du G7 font venir leurs artistes dans des pavillons.

Comment peut-on faire en sorte de mieux accompagner nos artistes, nos ambassadeurs culturels, afin qu'ils prennent part à ce genre d'événements qui sont une plateforme importante pour la promotion de notre culture? La question s'adresse à tous, mais particulièrement à M. Levine, parce qu'il avait la parole juste avant.

[Traduction]

M. Levine : Merci. Encore une fois, toutes mes excuses. Le son était inégal, mais j'ai réussi à vous entendre. J'espère que vous m'entendez bien.

De toute évidence, il est très important d'avoir, pour les tournées, un financement plus élevé et durable à long terme. Nous avons une institution permanente à l'étranger qui agit comme une sorte d'incubateur et de diffuseur, et c'est le Centre culturel canadien à Paris. Il devrait y en avoir davantage. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas avoir quelque chose d'équivalent à l'Institut Goethe, à l'Alliance française ou à l'Institut Français.

Nous avons toujours, à cet égard, de nombreuses occasions de faire des tournées à l'étranger. Par exemple, pour notre dernière lauréate, Alanis Obomsawin, l'une de nos plus grandes artistes autochtones, nous avons travaillé avec un cinéaste métis, Terril Calder, à la création d'un spectacle son et lumière qui a été

on the face of the Royal Ontario Museum. It's huge, 170 feet by 70 feet. We want to tour that around the world. The Smithsonian Institution is interested in presenting it, but we have no funds to send it. It could be an enormously powerful presentation. There are ongoing opportunities for which there needs to be funding.

Second, there really need to be permanent institutions that have a regular presence so that we're not operating on a kind of an occasional basis. This orchestra goes to Carnegie Hall, but they don't go back again for seven or eight years. That doesn't necessarily have the cumulative effect of building our presence and reputation abroad the way that permanent institutions like, to use my analogy, the Nobel Prize has for the Scandinavian countries that present them.

The Chair: Thank you very much.

Senator Coyle: Thank you to all our witnesses.

My question is for Mr. Huffman. Thank you very much for your testimony here. I have one quick question, and then I have one that may take a little bit of time.

The first question is, why is your cooperative still using the word "Eskimo"? It's been bothering me for years that it hasn't changed, particularly because of the international profile and trying to represent the Inuit of Canada.

My bigger question is, in your experience, particularly working with Inuit, I'd like to hear what you believe the Inuit artists of our country can contribute to Canada's cultural diplomacy writ large. You've given us some wonderful examples of the different exhibits in different locations and whatnot, but you spoke about the commitment to a global conversation. Can you speak more about that and unpack that a little bit more for us? What does that look like? What does that mean? How do we better foster that?

Mr. Huffman: On your first question, I'm working on it, trust me. It's a different discussion in the North within the community than in the south. Believe me, I didn't use the term in my reference to the organization, and it's been migrated off my business cards, so there is your short answer.

As to the larger question, it's been remarkable. Senator Bovey mentioned a couple of the opportunities that we've had. Inuit artists highlighted climate change in a very meaningful way at COP 24 in Glasgow, or COP 24, and you know what I'm talking about. This is coming from observational and first-hand experience in the Arctic with the environment. Suddenly you start to realize the narratives embedded in that work, the stuff

présenté pendant deux semaines sur la façade du Musée royal de l'Ontario. C'est une œuvre gigantesque de 170 pieds sur 70 pieds. Nous voulons la présenter dans le monde entier. La Smithsonian Institution est intéressée, mais nous n'avons pas de fonds pour la lui envoyer. Sa présentation pourrait avoir un impact énorme. Nous avons constamment des opportunités pour lesquelles il faut du financement.

Deuxièmement, il faut vraiment qu'il y ait des institutions permanentes qui assurent une présence régulière afin que nous ne fonctionnions pas de façon occasionnelle. Tel un orchestre qui va au Carnegie Hall, mais il n'y retourne pas avant sept ou huit ans. Cela n'a pas nécessairement l'effet cumulatif de renforcer notre présence et notre réputation à l'étranger de la même façon que les institutions permanentes comme, pour utiliser mon analogie, le prix Nobel pour les pays scandinaves qui le décernent.

Le président : Merci beaucoup.

La sénatrice Coyle : Merci à tous nos témoins.

Ma question s'adresse à M. Huffman. Merci beaucoup de votre témoignage. J'ai une question rapide, puis j'en aurai une autre qui prendra peut-être un peu de temps.

Ma première question est la suivante : pourquoi votre coopérative utilise-t-elle toujours le mot « Esquimaux »? Cela me dérange depuis des années que cela n'ait pas changé, surtout en raison de votre profil international et du fait que vous essayez de représenter les Inuits du Canada.

Ma question qui prendra plus de temps est la suivante : d'après votre expérience, particulièrement en ce qui concerne les Inuits, j'aimerais savoir ce que les artistes inuits de notre pays peuvent, à votre avis, apporter à la diplomatie culturelle du Canada dans son ensemble. Vous nous avez donné de merveilleux exemples de différentes expositions à différents endroits, etc., mais vous avez parlé de l'engagement à l'égard d'une conversation mondiale. Pouvez-vous nous en dire un peu plus à ce sujet et nous expliquer cela un peu plus en détail? À quoi cela ressemble-t-il? Qu'est-ce que cela signifie? Comment pouvons-nous mieux favoriser cela?

M. Huffman : Pour ce qui est de votre première question, j'y travaille, croyez-moi. La discussion à ce sujet n'est pas la même dans le Nord, au sein de la communauté, que dans le Sud. Croyez-moi, je n'ai pas utilisé ce terme à propos de notre organisation, et il a été transféré de mes cartes professionnelles, alors telle est la réponse courte.

Pour ce qui est de la question plus générale, cela a été remarquable. La sénatrice Bovey a mentionné quelques-unes des opportunités que nous avons eues. Des artistes inuits ont mis en lumière le changement climatique de façon très significative à la COP 24, à Glasgow, ou à la COP 24, et vous savez de quoi je parle. Cela vient de l'observation et de l'expérience directe de l'environnement dans l'Arctique. Soudain, vous commencez à

that we almost take for granted, because this is Inuit art that we know. I've been working now for eight years. When you place that work on these international stages and you start to have discussions with those international communities, that's when you start to realize how important these observations are within the work.

It's the same thing with the recent experience in Korea. What did we talk about? We talked about Korea as having, over the course of history, been a vulnerable country with lots and lots of occupations that happened. It's analogous to the history of Inuit communities and the Canadian Arctic. Suddenly we were talking about cultural resilience and the importance of language.

These embedded narratives are really universal, and it's not a surprise to me anymore because I've been having more and more of these experiences, but certainly, when I started to work in this milieu, it was astonishing to see how this could translate to international communities.

The Chair: Thank you very much.

Senator Woo: There is an inukshuk not far from the Canadian High Commission in the middle of a roundabout that was unveiled in, I think, 2014 by the Governor General. Canada's imprint is all over that piece of Canadian art and culture. By the way, the inukshuk was produced by someone from Kinngait, or Cape Dorset. My understanding is that the way it was made possible was in part by a donation from an anonymous private donor, which gets at this problem that we have and we've been hearing a lot about, and that is the stinginess on the part of the Canadian government for providing funds for cultural diplomacy — the great willingness to take credit for things that happen, but the great reluctance to provide money for such things to take place.

My presumption is that there is an assumption on the part of our officials that money is out there in the private sector, maybe sort of an American model where there are large foundations and multinational companies and so on. I wonder if either Mr. Huffman or Mr. Levine might comment on the mental map behind the lack of government funding. Is it because people are assuming that there are huge amounts of private money in Canada to support what the government is not willing to?

Mr. Huffman: I come out of a not-for-profit universe, and I think we've just gotten really good in not-for-profit at doing things with very little money. It's only recently that I've entered into this cooperative world with West Baffin where we do have finances. We're a revenue-driven organization that generates its own revenue. We're owned by the community, it's a bit of a hybrid model, but nevertheless we have the resources to bring to the table. I do sympathize and empathize with my colleagues in the not-for-profit world and the public sector where those

voir les récits intégrés dans ces œuvres, les choses que nous tenons presque pour acquis, parce que c'est l'art inuit que nous connaissons. Je travaille maintenant depuis huit ans. Quand on place ces œuvres sur des scènes internationales et que l'on se met à discuter avec ces communautés internationales, c'est là qu'on commence à se rendre compte de l'importance de ces observations dans l'œuvre.

C'est la même chose en ce qui concerne notre expérience récente en Corée. De quoi avons-nous parlé? Nous avons parlé du fait que la Corée a été, au cours de l'histoire, un pays vulnérable qui a connu de nombreuses occupations. C'est analogue à l'histoire des collectivités inuites et de l'Arctique canadien. Tout à coup, nous nous sommes mis à parler de résilience culturelle et de l'importance de la langue.

Ces récits intégrés sont vraiment universels, et ce n'est plus une surprise pour moi parce que j'ai vécu de plus en plus de ces expériences, mais quand j'ai commencé à travailler dans ce milieu, j'ai certainement été étonné de voir comment cela pouvait se traduire dans les communautés internationales.

Le président : Merci beaucoup.

Le sénateur Woo : Non loin du Haut-Commissariat du Canada, au milieu d'un carrefour giratoire, un inukshuk a été dévoilé par le gouverneur général, en 2014, je crois. L'empreinte du Canada est partout dans cette œuvre d'art témoin de notre culture. En passant, l'inukshuk a été créé par un artiste de Kinngait ou Cape Dorset. À ma connaissance, on le doit notamment à un don privé anonyme, et cela souligne le problème dont on entend beaucoup parler, à savoir la pingrerie du gouvernement canadien quand il s'agit de financer la diplomatie culturelle — son inclination marquée à s'attribuer le mérite de ce qui arrive, mais sa profonde réticence à le financer.

Je présume que nos fonctionnaires estiment qu'il y a de l'argent dans le secteur privé, peut-être un peu comme dans le modèle américain, où il y a de grandes fondations, des sociétés multinationales, etc. M. Huffman ou M. Levine pourraient-ils nous parler de la mentalité qui expliquerait le manque de financement gouvernemental? Est-ce que les gens supposent qu'il existe d'énormes ressources dans le secteur privé au Canada pour financer ce que le gouvernement n'est pas prêt à soutenir?

M. Huffman : Je viens du secteur sans but lucratif, et je pense que nous sommes devenus vraiment doués pour faire des choses avec très peu d'argent. Cela fait peu de temps que je fréquente le monde de la coopération avec West Baffin, qui s'occupe de financement. C'est un organisme aux revenus propres. Il appartient à la collectivité, et c'est un peu un modèle hybride, mais il dispose quand même de ressources. Je sympathise avec mes collègues du secteur sans but lucratif et du secteur public qui n'ont pas ces ressources. Ces revenus peuvent

resources aren't possible. Yes, they can be self-generated through donations. Again, it's not as easy to do that in a museum context or in a foundation context. I think that for me, I'm in a lucky position, I suppose, but I certainly work very closely with my colleagues who don't have the same opportunity, let's say.

Mr. Levine: First of all, it's a bit of a mis-impression that the United States works on a purely private model. There is an extensive contribution through various programs from the state department in cultural diplomacy, and they regard it as very central to their foreign policy and national security, according to their documents.

Second, we have found time and again that, as an organization that seeks to represent Canada, private donors want to know where the government is first before they'll commit. We had an offer of a seven-figure donation if the federal government would match it. They wouldn't.

Senator Anderson: I'm just sitting in, so I may have missed something. On June 1, 1951, the Massey Commission — formally known as the Royal Commission on National Development in the Arts, Letters and Sciences — investigated the state of arts and culture in Canada. They had 114 public meetings in 16 Canadian cities, with 1,200 witnesses and 450 briefs. This report of June 1, 1951, spoke to global influences of culture in Canada and the influence it was having on Canadians. It argued in favour of state support for the arts. It recommended federal patronage. I'm wondering if any of the witnesses are familiar with the influence of the Massey Commission report and if this historical report can be utilized to reinvigorate cultural diplomacy.

The Chair: Ms. Reid, would you have any comment on that?

Ms. Reid: Certainly.

I think all of us are very familiar with the infamous Massey report. I guess the question is, where is it today in 2023? A number of those recommendations seem to have dropped off, and certainly the funding of our major funding bodies like the Canada Council and for myself here in Ontario, the Ontario Arts Council, have not kept in line or in step with the increase of inflation and the cost of living. So although there may have been significant funds that were given in the 1950s, those funding models just haven't continued to maintain as we've moved forward. I would love to go back to that time and be able to take advantage of that, but we're decades behind in terms of the funding to be able to support what we're doing right now.

To follow up from both of my colleagues on the former question, if I didn't have the little contribution from Canada House for the John Hartman exhibition, I would not have been able to attract — and these were not corporations. They were

effectivement avoir pour source des dons. Mais ce n'est pas aussi simple dans le contexte d'un musée ou d'une fondation. Je suppose que j'ai de la chance, mais je travaille en étroite collaboration avec mes collègues qui n'ont pas, disons, les mêmes possibilités.

M. Levine : Premièrement, l'idée que les États-Unis fonctionnent selon un modèle purement privé est une impression un peu fausse. Le département d'État contribue largement à la diplomatie culturelle dans le cadre de divers programmes et, selon ses propres documents, il considère que cela joue un rôle central dans la politique étrangère et la sécurité nationale.

Par ailleurs, nous avons constaté à maintes reprises, comme organisme représentant le Canada, que les donateurs privés veulent connaître la position du gouvernement avant de s'engager. Nous aurions obtenu une offre de don dans les sept chiffres si le gouvernement fédéral avait offert une contrepartie. Mais il a décliné.

La sénatrice Anderson : Je viens d'arriver, et j'ai donc peut-être manqué quelque chose. Le 1^{er} juin 1951, la Commission Massey, officiellement connue sous le nom de Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, des lettres et des sciences, a rendu compte de la situation des arts et de la culture au Canada. Pour ce faire, elle a organisé 114 réunions publiques dans 16 villes canadiennes et accueilli 1 200 témoins et 450 mémoires. Le rapport du 1^{er} juin 1951 faisait état de l'influence de la culture canadienne sur les Canadiens et dans le monde. La commission plaidait en faveur du soutien de l'État aux arts. Elle recommandait le mécénat fédéral. L'un des témoins connaît-il l'influence du rapport de la Commission Massey et saurait-il si ce rapport historique pourrait servir à revigorer la diplomatie culturelle?

Le président : Madame Reid, auriez-vous un commentaire à ce sujet?

Mme Reid : Certainement.

Je crois que nous connaissons tous très bien le fameux rapport Massey. Je suppose que la question est de savoir où on en est en 2023 à cet égard. Certaines de ses recommandations semblent avoir été abandonnées, et il est évident que le financement de nos principaux organismes de financement, comme le Conseil des arts du Canada et, ici, en Ontario, le Conseil des arts de l'Ontario, n'a pas suivi le rythme de l'inflation et du coût de la vie. Des fonds importants étaient effectivement accordés dans les années 1950, mais ces niveaux de financement n'ont tout simplement pas été maintenus. J'aimerais beaucoup revenir à cette époque-là et en profiter, mais nous avons des décennies de retard pour pouvoir appuyer ce qui se fait aujourd'hui.

Pour faire suite à mes deux collègues concernant la question précédente, si je n'avais pas eu la petite contribution de la Maison du Canada pour l'exposition John Hartman, je n'aurais pas pu attirer de donateurs — et il ne s'agissait pas de sociétés.

private donors who were collectors and supporters of the artist that allowed that to happen. It's somewhat problematic that we're having private individuals having to fund what is really showcasing Canada to the world. Thank you.

The Chair: Thank you very much.

I have a question, and it really is for all three of you. We have all gone through a few difficult years with the impact of the pandemic. Has that had an impact on what you do in terms of the thread on getting possible funding, and indeed, moving ahead with your work? Maybe we can start with Mr. Huffman and then allow the other two witnesses to respond.

Mr. Huffman: From our perspective, we encountered what contemporary art galleries — in terms of the commercial side of things, the entire world stopped and the marketplace ground to a halt for close to a year. We also had to make very difficult decisions to learn how to move online. It wasn't an assumption that we would ever need to have that kind of capacity, and we really needed the digital resources, expertise and mentorship in order to do that. We still do to a large extent.

I think the recovery isn't going to be a two-year, three-year or five-year procedure. This is going to go on for many years. It's a bit like trying to catch up over decades of that Massey report collecting dust. We're at a point where this is going to take a long time to get back to where we were and to be even more prosperous than before all this happened.

The Chair: Thank you very much.

Mr. Levine, a comment?

Mr. Levine: Yes. COVID was a big, jarring blow to us in the sense that we were tremendously excited to present our prize to Alanis Obomsawin, one of the true national treasures and inspiring figures in our country's history, but we couldn't do all the things we normally would — essentially have a festival with symposia, teaching opportunities and live concert events. All of that was impossible. That's why we had to do a dramatic pivot into the digital world by creating a large-scale outdoor project, the sound and light show, where people could enjoy it without the risk of infection. Imagine our disappointment that we couldn't tour it around the world, although it still exists and it's ready for touring if the funding should appear.

This transition is going to be long-standing, and it's causing us all to realign to a more digitally oriented universe. As much as we passionately believe in live events with live human beings experiencing the moment together, we all have to diversify our portfolios, so to speak, to be more virtual.

The Chair: Thank you very much.

Ce sont des collectionneurs privés et des aficionados de l'artiste qui ont permis que cela se produise. Il est quelque peu problématique que des particuliers doivent financer ce qui, en réalité, fait la promotion du Canada dans le monde. Merci.

Le président : Merci beaucoup.

J'ai une question qui s'adresse à vous trois. Nous avons tous traversé quelques années difficiles en raison des répercussions de la pandémie. Cela a-t-il eu une incidence sur vos démarches pour obtenir du financement et, de fait, pour continuer votre travail? Nous pourrions peut-être commencer par M. Huffman, puis entendre les deux autres témoins.

M. Huffman : Nous avons vécu ce qui est arrivé aux galeries d'art contemporaines — sur le plan commercial, le monde entier s'est arrêté, et le marché s'est arrêté pendant près d'un an. Nous avons également dû prendre des décisions très difficiles pour passer au virtuel. Nous n'avions jamais envisagé d'avoir besoin de ce genre de capacité, et nous avons vraiment besoin de ressources, d'expertise et de mentorat numériques. Nous en avons d'ailleurs encore largement besoin.

La reprise ne se fera pas sur deux, trois ou cinq ans. Elle s'étendra sur de nombreuses années. C'est un peu comme essayer de rattraper des décennies de relégation du rapport Massey. Il nous faudra beaucoup de temps pour revenir au point de départ et même pour être plus prospères qu'alors.

Le président : Merci beaucoup.

Monsieur Levine, un commentaire?

M. Levine : Oui. La COVID-19 a été un vrai coup dur pour nous, en ce sens que nous étions extrêmement heureux de présenter notre prix à Alanis Obomsawin, l'un des véritables trésors nationaux et l'une des personnalités inspirantes de l'histoire de notre pays, mais nous ne pouvions pas faire ce que nous aurions fait en temps normal, c'est-à-dire organiser un festival avec des symposiums, des occasions d'enseignement et des concerts en direct. Tout cela était impossible. C'est pourquoi nous avons dû faire un virage spectaculaire vers le monde numérique en créant un projet extérieur à grande échelle, un spectacle son et lumière dont les gens pourraient profiter sans risque d'infection. Imaginez notre déception de ne pas pouvoir faire le tour du monde, bien que cette tournée soit toujours possible si nous obtenions le financement nécessaire.

Cette transition durera longtemps et nous amène tous à nous engager dans le monde numérique. Même si nous croyons passionnément aux événements en direct avec des êtres humains présents qui vivent le moment ensemble, nous devons tous, pour ainsi dire, diversifier nos portefeuilles pour offrir des productions virtuelles.

Le président : Merci beaucoup.

Ms. Reid, you will have the last word.

Ms. Reid: Very similar to my colleagues, we were closed for an extended period of time. All of our abilities to do self-generated funding dried up, and although we've been open now for a little over a year, people's habits have changed. We're not seeing the same kind of attendance numbers. People are still hesitant to gather in large groups and also to take courses, which are a primary means to self-generate revenue.

The other thing was that transition onto digital. Now we're struggling with a very meagre staff and resources to be able to continue that digital engagement, as well as starting to try to increase our in-person programming.

The Chair: Thank you very much.

On behalf of the committee, I would like to thank our witnesses for joining us today. We appreciate your wisdom and the comments that you have made, which, of course, will factor into our own deliberations.

Colleagues, if you agree, during this afternoon's sitting of the Senate, I will put forward a Notice of Motion to put the cultural diplomacy report back before the Senate. As I think we all know, there was an election that intervened, and we never had it formally approved. In doing so, this then requires the government to respond. I think that is really what we should do, with your agreement.

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you very much.

Colleagues, as part of our ongoing plan to receive regular updates on the matter, we will discuss the situation in Ukraine. This is the committee's eighth meeting on the subject since March 2022.

To provide an update, we are very honoured to have with us today her Excellency Yuliya Kovaliv, the ambassador of Ukraine to Canada, probably the busiest ambassador in our city and in our country.

Ambassador, welcome back to the committee. This is your second appearance. You were with us on June 2, 2022. We're delighted to have you here in person and not on the screen. We will have you as our sole witness. We welcome your opening statement, and then we will move to questions. You have the floor.

Her Excellency Yuliya Kovaliv, Ambassador, Embassy of Ukraine to Canada, as an individual: Honourable Chair and honourable senators, thank you for this opportunity to address you today. It is a big honour for me. Ukraine is grateful for the robust support of the Canadian Parliament, the government and the people of Canada.

Madame Reid, vous aurez le dernier mot.

Mme Reid : Tout comme mes collègues, nous avons été fermés très longtemps. Toutes nos sources de revenus propres se sont taries, et, même si nous sommes ouverts depuis un peu plus d'un an, les habitudes des gens ont changé. Les taux de participation ne sont plus les mêmes. Les gens hésitent encore à se réunir en grands groupes et à suivre des cours, qui sont un moyen primordial de produire des revenus.

Il y a aussi eu la transition au numérique. Aujourd'hui, nous avons très peu de personnel et de ressources pour poursuivre ce projet numérique et nous commençons à essayer d'augmenter nos programmes en présentiel.

Le président : Merci beaucoup.

Au nom du comité, je remercie les témoins d'être venus nous voir. Nous vous sommes reconnaissants de vos sages propos et de vos commentaires, qui, bien entendu, seront pris en compte dans nos propres délibérations.

Chers collègues, si vous êtes d'accord, durant la séance de cet après-midi, je présenterai un avis de motion visant à renvoyer le rapport sur la diplomatie culturelle au Sénat. Comme nous le savons tous, il y a eu une élection entretemps, mais elle n'a jamais été officiellement approuvée. Il faut donc que le gouvernement réagisse. Je crois vraiment que c'est ce qu'il convient de faire, avec votre accord.

Des voix : D'accord.

Le président : Merci beaucoup.

Chers collègues, dans le cadre de notre plan visant à recevoir des mises à jour régulières sur la question, nous discuterons de la situation en Ukraine. Il s'agit de la huitième réunion du comité sur le sujet depuis mars 2022.

Pour faire le point, nous sommes très honorés d'accueillir aujourd'hui Son Excellence Yuliya Kovaliv, ambassadrice de l'Ukraine au Canada, probablement l'ambassadrice la plus occupée de notre ville et de notre pays.

Madame l'ambassadrice, nous sommes heureux de vous revoir. C'est votre deuxième comparution. Vous étiez parmi nous le 2 juin 2022. Nous sommes ravis de vous recevoir en personne et non à l'écran. Vous serez notre seule témoin. Nous sommes prêts à entendre votre exposé préliminaire, puis nous passerons aux questions. Vous avez la parole.

Son Excellence Yuliya Kovaliv, ambassadrice, Ambassade de l'Ukraine au Canada, à titre personnel : Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous remercie de me donner l'occasion de prendre la parole ici aujourd'hui. C'est un grand honneur pour moi. L'Ukraine est reconnaissante du solide soutien du Parlement canadien, du gouvernement canadien et du peuple canadien.

Despite everything that is happening, Russia has already strategically failed in its war of aggression against Ukraine. After more than one year of the unjustified and unprovoked aggression of the Russian Federation against Ukraine, our country stands firmly strong, as well as strong in the coalition of our partners.

Russia continues to terrorize Ukrainians by shelling our cities. [*Ukrainian spoken*] In Kherson, they completely destroyed houses and apartment buildings. Children were killed right in their beds. Since the beginning of the full-scale aggression, Russia has fired over 4,700 missiles at Ukrainian territory. The confirmed number of civilian casualties exceeds 10,000, including 478 children.

Here are just a few examples of Russia's recent barbaric crimes of the last days: Yesterday in Kherson, a hardware and grocery supermarket, 23 civilian people died. Last Friday in Uman, a residential building, 23 were killed, among them six children, early in the morning when people were sleeping in their beds. In another region, in a village in the northern part closer to the border, Russian airborne destroyed another Ukrainian school. Unfortunately, this strike also took the life of a teenager — a 14-year-old boy. He was just near his school.

We are also witnessing the nuclear blackmail that the Russian Federation has been spreading. The Russians also placed equipment and ammunition on the territory of the biggest nuclear power plant in Europe, the Zaporizhzhia Nuclear Power Plant, and from there they also shelled the cities and communities around.

Through the hardest winter of our modern Ukrainian history, we witnessed blackouts and the massive destruction of the electricity infrastructure, causing over \$411 billion in damages for Ukraine and its infrastructure. This was assessed by the World Bank. That assessment was released just a few weeks ago.

Are not all of these actions pure terrorism? We are convinced they are, and we urge our partners to recognize Russia as the state sponsor of terrorism and Russian armed forces and the Wagner Group as terrorist organizations.

It is very important that Russia receive strong signals that the world will not forgive each and every crime and act of aggression. The Senate and the committee role here is very important, and we are grateful for the resolutions of the Senate of Canada regarding the recognition of Russian crimes in Ukraine as a genocide against Ukrainian people and also the recognition by the government of the Wagner group as a terrorist organization. We are also grateful for the strong stand of senators in banning Russian and Belarusian athletes' return to the Olympic Games.

Malgré tout ce qui se passe, la Russie a déjà perdu sur le plan stratégique dans sa guerre d'agression contre l'Ukraine. Voilà plus d'un an que la Fédération de Russie agresse l'Ukraine sans justification et sans y avoir été provoquée, mais notre pays se tient debout et reste fort dans la coalition de nos partenaires.

La Russie continue de terroriser les Ukrainiens en bombardant nos villes. [*mots prononcés en ukrainien*] À Kherson, ils ont complètement détruit des maisons et des immeubles d'habitation. Des enfants ont été tués dans leur lit. Depuis le début de l'agression à grande échelle, la Russie a tiré plus de 4 700 missiles sur le territoire ukrainien. Le nombre confirmé de victimes civiles dépasse les 10 000, dont 478 enfants.

Voici quelques exemples de la barbarie des crimes commis par la Russie au cours des derniers jours. Hier, 23 civils sont morts à Kherson, dans une quincaillerie et dans une épicerie. Vendredi dernier, dans un immeuble résidentiel d'Uman, 23 personnes ont été tuées, dont six enfants, tôt le matin, pendant qu'elles dormaient. Dans un village d'une autre région, au nord, plus près de la frontière, les Russes ont détruit une autre école ukrainienne. Malheureusement, cette attaque a aussi coûté la vie à un adolescent de 14 ans. Il se trouvait tout près.

Il y a aussi le chantage nucléaire auquel se livre la Fédération de Russie. Les Russes ont placé du matériel et des munitions sur le territoire de la plus grande centrale nucléaire d'Europe, à Zaporijjia. De là, ils ont également bombardé des villes et des collectivités.

Au cours de l'hiver le plus rigoureux de l'histoire moderne de l'Ukraine, nous avons été témoins de pannes d'électricité et de la destruction massive de l'infrastructure électrique, qui ont causé des dommages de plus de 411 milliards de dollars au pays et à son infrastructure. C'est une évaluation de la Banque mondiale. Elle a été publiée il y a à peine quelques semaines.

Ces actes ne sont-ils pas du pur terrorisme? Nous en sommes convaincus et nous invitons instamment nos partenaires à reconnaître la Russie comme un État soutenant le terrorisme et à considérer les forces armées russes et le groupe Wagner comme des organisations terroristes.

Il est très important que la Russie reçoive des messages lui faisant clairement comprendre que le monde ne pardonnera pas tous ces crimes et actes d'agression. Le rôle du Sénat et des comités est très important, et nous sommes reconnaissants envers le Sénat du Canada d'avoir adopté des résolutions visant à reconnaître les crimes commis par la Russie en Ukraine comme un génocide contre le peuple ukrainien, et envers le gouvernement de considérer le groupe Wagner comme une organisation terroriste. Nous sommes également reconnaissants envers les sénateurs d'avoir fermement défendu le retour des athlètes russes et biélorusses aux Jeux olympiques.

Crimes of aggression and war crimes all require justice. Ukrainian law enforcement agencies are now investigating 84,000 war crimes, sexual crimes and crimes of aggression. More than 19,500 Ukrainian children were illegally abducted and deported to Russia, and unfortunately only 328 children returned back home. According to the evidence, they were forced to learn the Russian language and a revised history. Also, many of them were filmed for Russian propaganda campaigns.

Justice for these crimes is not only necessary for the families who lost loved ones, but justice will serve the critical interests of global justice to prevent any other dictator from committing such crimes. We are grateful to Canada for an important contribution to bringing justice for all of these crimes. Canada's support of the actions of the International Criminal Court, or ICC, in investigating war crimes and particularly crimes against women and children have this result. The global arrest warrant for Putin and his so-called children's rights commissioner is a very important first step on the way to justice. We also value Canada's participation in the core group that is working on the establishment of the international special tribunal for the crime of aggression, which is the core crime that Putin and his regime committed against Ukraine.

The Russian invasion strengthened our Euro-Atlantic unity. It will be even stronger with Ukraine joining NATO. We expect Canada's strong stance in welcoming Ukraine's application to NATO. You know Ukraine has already got the candidacy status as a new member, and we are looking forward to the NATO Summit in Vilnius with the strong support of NATO members. As of today, 17 NATO members have already signed, along with Ukraine, a political declaration supporting Ukraine's process of joining NATO. Every day, the number of NATO member countries who support Ukraine's NATO membership is increasing. We do hope for Canada's support for the contribution of Ukraine to Euro-Atlantic security. Having Ukraine as a NATO member after the war will increase NATO. It will have one of the strongest armed forces, trained to NATO standards using NATO-standard weapons, as part of Euro-Atlantic security.

We must also keep increasing sanctions pressure, both to the Russian nuclear sector but also precisely working on control and preventing sanctions circumventions of any kind. I have shared with you the huge number of losses that Russian aggression has brought to Ukraine. Russian sovereign assets and the assets of Russia-sanctioned oligarchs need to serve the rebuilding of Ukraine. We are very grateful for Canada having the leadership role in providing the legislation that allows Russian assets to be seized and support Ukraine's rebuilding efforts. It is important that these actions happen and help us in the rebuilding efforts.

Les crimes d'agression et les crimes de guerre ne doivent pas échapper au bras de la justice. Les forces de l'ordre ukrainiennes enquêtent actuellement sur 84 000 crimes de guerre, crimes sexuels et crimes d'agression. Plus de 19 500 enfants ukrainiens ont été illégalement enlevés et déportés en Russie, et, malheureusement, seulement 328 d'entre eux sont rentrés chez eux. Selon les données probantes, ils ont été forcés d'apprendre la langue russe et une histoire révisée. Beaucoup d'entre eux ont été filmés au bénéfice de campagnes de propagande russes.

La justice n'est pas seulement nécessaire pour les familles qui ont perdu un être cher, elle servira les intérêts cruciaux de la justice mondiale pour empêcher d'autres dictateurs de commettre ce genre de crimes. Nous sommes reconnaissants envers le Canada de sa contribution importante à la justice au regard de tous ces crimes. Le soutien du Canada aux mesures prises par la CPI, la Cour pénale internationale, dans le cadre des enquêtes sur les crimes de guerre et, en particulier, sur les crimes contre les femmes et les enfants, a précisément cet effet. Le mandat d'arrestation mondial contre Poutine et contre son soi-disant commissaire aux droits de l'enfant est un premier pas très important vers la justice. Nous apprécions également la participation du Canada au groupe central qui travaille à la création du tribunal spécial international pour le crime d'agression, qui est le crime fondamental que Poutine et son régime ont commis contre l'Ukraine.

L'invasion russe a consolidé l'unité euro-atlantique. Cette unité sera consolidée par l'adhésion de l'Ukraine à l'OTAN. Nous escomptons que le Canada adoptera une position ferme en accueillant favorablement la demande de l'Ukraine. Vous savez que nous avons déjà obtenu le statut de nouveau membre, et nous attendons avec impatience le sommet de l'OTAN à Vilnius avec l'appui solide des membres de l'OTAN. À ce jour, 17 membres de l'OTAN ont déjà signé, avec l'Ukraine, une déclaration politique appuyant le processus d'adhésion de l'Ukraine à l'OTAN. Chaque jour, le nombre de pays membres qui appuient l'adhésion de l'Ukraine à l'OTAN augmente. Nous espérons que le Canada appuiera la contribution de l'Ukraine à la sécurité euro-atlantique. Le fait que l'Ukraine en soit membre après la guerre renforcera l'OTAN. Elle aura l'une des armées les plus fortes, formée selon les normes de l'OTAN à l'aide d'armes conformes aux normes de l'OTAN, dans le cadre de la sécurité euro-atlantique.

Il faut aussi continuer à intensifier les sanctions, aussi bien sur le secteur nucléaire russe que sur le contrôle et la prévention du contournement des sanctions quelles qu'elles soient. Je vous ai parlé des énormes pertes causées par l'agression russe en Ukraine. Les actifs souverains russes et les actifs des oligarques sanctionnés doivent servir à la reconstruction de l'Ukraine. Nous sommes très reconnaissants envers le Canada d'avoir pris les devants en adoptant une loi permettant de saisir des biens russes et en appuyant les efforts de reconstruction de l'Ukraine. Ces mesures sont importantes et soutiennent nos efforts de reconstruction.

On the military side, the heaviest fights today are in Bakhmut. Since January, Russia has taken enormous losses in forces and heavy weapons to attempt to capture the town. It is a city with a population of 30,000 and is now totally destroyed. But Ukraine is holding the line in Bakhmut and fighting for each and every metre of our territory.

Russia is also constantly attacking by air. That is why we crucially need air defence and fighter jets to close the sky and provide security for millions of civilians and avoid the horrific losses that we witnessed just over the last week.

As of today, the length of the active front line is 1,300 kilometres. That is roughly like the Canada-U.S. border of Alberta, Saskatchewan and Manitoba combined. Our brave men and women continue to fight, and over 35,000 of them have been trained by Operation UNIFIER. I would also like to thank all Canadian instructors for their dedication.

I would also like to thank you for the robust military support. Canadian Leopard tanks were among the first to be delivered to Poland and then to Ukraine to help us to build capacity for a counter-offensive. A big part of the success of the Ukrainian counter-offensive is well-equipped forces backed by tanks, armoured vehicles, artillery, ammunition, air defence and fighter jets. That's why continuing military support is crucially essential for us to further liberate our territories.

The multiyear program for military support for Ukraine will also help us to ramp up defence production in Canada and among all of our NATO members. It will also help us secure the needed military support, because Russia, even after the war, will continue to be our neighbour.

Ukraine will always remember the courage and will never forget the brave warriors, including volunteers from Canada — Joseph Hildeband, Grygorii Tsekhmistrenko, Kyle Porter and Cole Zelenco — who gave their lives in the battle against Russian aggression. May Ukraine's victory in this war honour their memory as well.

Honourable senators, Ukraine is grateful for your leadership, your voice and your efforts to stay engaged against the horrors of Russia's full-scale invasion, with all of the crimes that Russia brought to Ukraine. Remaining united, putting more sanctions pressure and helping us to equip our forces with the needed military support is essential for us to liberate our territories.

Ukraine is more than ever — more than anybody else — looking for peace, but for a stable peace. Stable peace is based on getting back our sovereign borders and ensuring all the parts

Du côté militaire, les combats les plus intenses se déroulent aujourd'hui à Bakhmout. Depuis janvier, la Russie a essuyé d'énormes pertes en hommes et en armes lourdes en tentant de s'emparer de la ville. C'est une ville de 30 000 habitants désormais complètement détruite. Mais l'Ukraine maintient la ligne de front à Bakhmout et se bat pour chaque mètre carré de son territoire.

La Russie attaque aussi constamment par voie aérienne. C'est pourquoi nous avons absolument besoin de défense aérienne et de chasseurs pour fermer le ciel et pour garantir la sécurité de millions de civils et éviter les terribles pertes dont nous avons été témoins la semaine dernière.

À l'heure actuelle, la ligne de front active s'étend sur 1 300 kilomètres. Cela équivaut à peu près à la frontière canado-américaine le long de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba. Nos courageux soldats, hommes et femmes, continuent de se battre, et plus de 35 000 d'entre eux ont été formés dans le cadre de l'opération Unifier. Je tiens à remercier tous les instructeurs canadiens de leur dévouement.

Je vous remercie également de votre solide soutien militaire. Les chars Leopard canadiens ont été parmi les premiers à être livrés en Pologne, puis en Ukraine, pour nous aider à avoir les moyens d'une contre-offensive. Le succès de la contre-offensive ukrainienne repose en grande partie sur des troupes bien équipées, appuyées par des chars, des véhicules blindés, de l'artillerie, des munitions, de la défense aérienne et des avions de chasse. Nous avons absolument besoin d'un soutien militaire pour libérer d'autres territoires.

Le programme pluriannuel de soutien militaire à l'Ukraine nous aidera également à accroître la production de défense au Canada et dans tous les pays membres de l'OTAN. Cela nous aidera également à obtenir le soutien militaire nécessaire, puisque la Russie, même après la guerre, continuera d'être notre voisin.

L'Ukraine n'oubliera jamais le courage des braves combattants, notamment des volontaires canadiens — Joseph Hildeband, Grygorii Tsekhmistrenko, Kyle Porter et Cole Zelenco — qui ont donné leur vie dans la bataille contre l'agression russe. Que la victoire de l'Ukraine dans cette guerre honore également leur mémoire.

Honorables sénateurs, l'Ukraine est reconnaissante de votre leadership, de vos prises de position et de vos efforts pour continuer de lutter contre les horreurs de l'invasion russe et de dénoncer tous les crimes commis par la Russie en Ukraine. Pour libérer nos territoires, nous devons rester unis, raffermir les sanctions et aider nos soldats à obtenir le soutien militaire dont ils ont besoin.

L'Ukraine est plus que jamais — plus que quiconque — en quête de paix, mais d'une paix stable. Une paix stable passe par le retour à nos frontières souveraines et repose sur la garantie de

of that peace. That is what President Zelenskyy presented as the peace formula, which includes 10 main points, including the restoration of the sovereign borders, bringing justice, providing food security, nuclear security, demining and many other areas we are currently working toward together.

Thank you for your support.

The Chair: Thank you very much, Ambassador Kovaliv, for your statement. We will move immediately to questions and your answers. Colleagues, you have four-minute segments.

Senator MacDonald: Your Excellency, it is good to see you again. Thank you for being here today.

Recently, President Zelenskyy and Chinese President Xi Jinping spoke for the first time and discussed how to end the war. I wonder if you could tell our group here whether you are aware of any direct military assistance that China might have supplied to Russia, particularly munitions. Was this issue raised during the call? Do you know?

Ms. Kovaliv: Thank you.

Indeed, on April 26, there was the first call between the two leaders since the war started. Ukraine is seeking support for the peace formula that President Zelenskyy stated. It is important that each and every country support the 10 points of the peace formula. It was discussed during the call, including the main parts of the formula, such as the restoration of the sovereign borders.

The second thing is about the nuclear security, including the security over the Zaporizhzhia nuclear power plant, and helping us to get Ukrainian children back from illegal deportation and induction by Russia.

The third thing, which is important for Ukraine, is to deprive Russia of their ability to wage the war, including sanctions and avoiding any third countries supplying any military support to Russia. That's why Ukraine was also seeking that support to deprive Russia from receiving military assistance.

Senator MacDonald: How concerned are you and your colleagues, if the war goes on for an extended period of time, that direct Chinese military support for Russia might start to be provided? Do you have any assurances that will not happen? Was that discussed?

Ms. Kovaliv: Ukraine is putting forward all efforts to preserve Russia and work on depriving the possibility of military support for Russia from any country. We are grateful for the recent sanctions that the Canadian government imposed on Iran, including those companies who are also in the production of Iranian drones. That is very important.

tous les éléments de cette paix. C'est ce que le président Zelenski a présenté comme formule de paix en 10 points, dont le rétablissement des frontières souveraines, la justice, la sécurité alimentaire, la sécurité nucléaire, le déminage et beaucoup d'autres aspects auxquels nous travaillons actuellement ensemble.

Merci de votre soutien.

Le président : Merci beaucoup de votre exposé, madame l'ambassadrice. Nous allons passer immédiatement aux questions. Chers collègues, vous avez quatre minutes par intervention.

Le sénateur MacDonald : Votre Excellence, je suis heureux de vous revoir. Merci d'être parmi nous aujourd'hui.

Le président Zelenski et le président chinois Xi Jinping ont eu récemment un entretien pour la première fois et ont discuté des moyens de mettre fin à la guerre. Pourriez-vous nous dire si vous êtes au courant d'une aide militaire directe que la Chine aurait pu fournir à la Russie, notamment en munitions? Cette question a-t-elle été abordée pendant cet entretien? Le savez-vous?

Mme Kovaliv : Merci.

En effet, le 26 avril, les deux dirigeants se sont parlé pour la première fois depuis le début de la guerre. L'Ukraine cherche à obtenir un soutien pour la formule de paix proposée par le président Zelenski. Il est important que chaque pays appuie les 10 points de la formule de paix. Il en a été question pendant l'entretien, notamment d'éléments essentiels comme le rétablissement des frontières souveraines.

Il y a aussi la sécurité nucléaire, dont la sécurité de la centrale nucléaire de Zaporijjia, et celle des enfants ukrainiens déportés illégalement par la Russie.

Enfin, et c'est important pour l'Ukraine, il faut priver la Russie de ses moyens de faire la guerre, notamment en imposant des sanctions et en empêchant que des pays tiers lui fournissent un soutien militaire. C'est pourquoi l'Ukraine cherchait aussi à obtenir ce soutien pour priver la Russie d'aide militaire.

Le sénateur MacDonald : Dans quelle mesure craignez-vous, vous et vos collègues, si la guerre se prolonge, que la Chine fournisse une aide militaire directe à la Russie? Avez-vous des garanties que cela ne se produira pas? Est-ce que la question a été abordée?

Mme Kovaliv : L'Ukraine déploie tous les efforts nécessaires pour isoler la Russie et pour la priver de l'aide militaire d'autres pays. Nous sommes reconnaissants des récentes sanctions imposées par le gouvernement canadien à l'Iran, notamment aux entreprises iraniennes qui fabriquent des drones. C'est très important.

What we see on the ground is that Russia is significantly declining in their capability to produce weapons and missiles because of the Western sanctions and of having fewer possibilities to import components and produce weapons. That's why all of our diplomatic efforts are focused on strengthening this coalition of sanctions and also talking with other countries and stressing that it is important to not provide Russia with any military support.

Senator MacDonald: Thank you.

Senator M. Deacon: Thank you so much for returning and being with us again today. We really are blessed to have you here in person with us.

Last year, we talked about the Western supply of weapons to Ukraine. When you spoke to us last, you mentioned the timing and the scheduling of weapons are just as important as the weapons themselves. As we proceed and where we are now, as the war has dragged on, have NATO allies like Canada gotten better at reliable delivery when a commitment of arms has been made?

Ms. Kovaliv: Thank you for this question. It is an important question.

First, I would like to thank you. I mentioned in my statement the speedy delivery from the Canadian government of Leopard tanks. Timing is essential to get those weapons to the battlefield to equip those soldiers who have been trained through Operation UNIFIER and others happening around Europe.

Also, there is one more dimension to it: It is the need for additional production of weapons. That also goes for our NATO allies to replace their stocks and to continue this long-lasting support. That's why I was talking in my statement about a longer period — midterm period — program of support. Ukraine already has such a program, for example, with Norway, which has already committed to a five-year program to support Ukraine, both humanitarian and military.

If we are talking about military aid, it will also help the defence sector here in Canada. At the same time, we are talking with other partners in different countries to ramp up production, not only for Ukraine but as the world is facing more and more security challenges, to ramp up this production to increase their own security. This could be a win-win — helping us with the military support and armour, ammunition, but also increasing the capacity to meet the needs of the armed forces of all the countries of the alliance.

We also see the collective effort, for example, in the EU to provide Ukraine with the artillery shells which are much needed. This coalition has been built within the EU countries. Of course, it would be welcome if Canada could also help us in artillery shells, armoured vehicles and air defence systems, which Canada

Sur le terrain, la Russie est en perte de vitesse dans la production d'armes et de missiles à cause des sanctions occidentales et du fait qu'elle a moins de possibilités d'importer des composantes. C'est pourquoi tous nos efforts diplomatiques visent à consolider cette coalition de sanctions et à discuter avec d'autres pays pour les convaincre de ne pas fournir de soutien militaire à la Russie.

Le sénateur MacDonald : Merci.

La sénatrice M. Deacon : Merci beaucoup d'être revenue nous voir aujourd'hui. Nous sommes vraiment heureux de vous avoir parmi nous en personne.

L'an dernier, nous avons parlé des armes fournies par l'Occident à l'Ukraine. La dernière fois que vous avez comparu devant nous, vous avez dit que le calendrier de livraison des armes est tout aussi important que les armes proprement dites. À l'heure actuelle et tandis que la guerre s'éternise, est-ce que les alliés de l'OTAN, comme le Canada, fournissent des livraisons plus fiables lorsque des armes sont promises?

Mme Kovaliv : Merci de cette question. C'est un sujet important.

Je voudrais d'abord vous remercier. J'ai parlé dans mon exposé de la livraison rapide des chars Leopard par le gouvernement canadien. Le calendrier est essentiel dans l'acheminement de ces armes sur le champ de bataille pour équiper les soldats formés dans le cadre de l'opération Unifier et d'autres opérations se déroulant en Europe.

Il y a une autre dimension, qui est la nécessité de produire davantage d'armes. Il en va de même pour nos alliés de l'OTAN, qui doivent remplacer leurs stocks et maintenir ce soutien à long terme. C'est pourquoi j'ai parlé dans mon exposé d'un programme de soutien à plus long terme ou à moyen terme. L'Ukraine a déjà ce genre d'entente, par exemple, avec la Norvège, qui s'est engagée à nous aider sur les plans humanitaire et militaire dans le cadre d'un programme quinquennal.

Quand on parle d'aide militaire, on parle aussi d'expansion du secteur de la défense ici, au Canada. Nous discutons aussi avec d'autres partenaires de différents pays pour accroître la production, non seulement pour l'Ukraine, mais aussi pour eux-mêmes dans un monde où les questions de sécurité se posent de plus en plus. Tout le monde pourrait y gagner — en nous fournissant un soutien militaire, des blindés et des munitions, mais aussi en augmentant la capacité de répondre aux besoins des armées de tous les pays de l'alliance.

Les pays de l'Union européenne déploient des efforts, collectivement, pour fournir à l'Ukraine les obus d'artillerie dont elle a grandement besoin. Cette coalition a été créée au sein de l'Union européenne. Nous serions évidemment reconnaissants que le Canada nous fournisse également des obus d'artillerie, des

has here on the ground with the defence sector production. That could be a win-win solution for us.

Senator Coyle: Thank you for being with us, ambassador, and thank you for your comprehensive and clear report to us today. I had many different questions, and you have answered most of them.

Other than the war, which, of course, is the central focus, I'm curious what the situation in Ukraine is. I had the good fortune of visiting the Ukraine pavilion at COP 27 and seeing that Ukraine is still alive and active in the world on important issues, like climate. Could you speak to the domestic situation in Ukraine and obviously the strains the war is having on that, I'm assuming, and how the country is coping?

Ms. Kovaliv: Thank you.

Ukraine's resilience is not only on the battlefield but also in the lives of millions of civilian people. With the robust support of Canada, we managed to survive the hardest winter. There were days without light, electricity and heat. People were sitting in the resilience centres. I was also in Kyiv in December. It was not easy, especially living in the big apartment buildings with no heat, no light, and with small children. We survived. We stayed strong. With the robust financial support from Canada, we managed to provide the vulnerable people, IDPs, with the social support so that people can keep on living, such as buying diesel generators. Canada also supported Ukraine with a loan to help us to buy natural gas for the winter. We managed to go through this heating season. This resilience is high.

Despite the war, Ukraine managed to secure all the budget deficit financing, with the great contribution from Canada, \$2.4 billion, also with the first ever in the world program with IMF that provided Ukraine this financing in the four-year period, the first time ever a country who is in a war got the program. It is also important that this program is not only about money but also about structural reforms. The government is also continuing working on the structural changes. The key driver of these changes is our new status as a candidate for the EU. All of the government efforts are focusing now on the implementation of the EU regulations. We are, in a speedy way, doing our homework despite the war.

In terms of the resilience of people, over 90% of Ukrainians — different polls show different figures — support and believe in Ukraine's full victory, restoration of the sovereign borders and are ready to continue to fight. The morale is there. The strong support of the president, the government and the Armed Forces are there on the ground. A lot of people are

véhicules blindés et des systèmes de défense aérienne, qui sont produits ici par le secteur de la défense. Ce serait une solution avantageuse pour vous comme pour nous.

La sénatrice Coyle : Merci d'être venue nous voir, madame l'ambassadrice, et merci de votre compte rendu complet et clair. J'avais beaucoup de questions, et vous avez répondu à la plupart d'entre elles.

En dehors de la guerre, qui est évidemment la question centrale, pourriez-vous nous parler de la situation en Ukraine? J'ai eu la chance de visiter le pavillon de l'Ukraine à la COP 27 et de constater que votre pays reste engagé et actif à l'égard de questions importantes comme le climat. Quelle est la situation intérieure en Ukraine, en quoi la guerre y exerce-t-elle des pressions, comme je l'imagine, et comment le pays s'en sort-il?

Mme Kovaliv : Merci.

La résilience de l'Ukraine se manifeste non seulement sur le champ de bataille, mais aussi dans la vie de millions de civils. Grâce au solide soutien du Canada, nous avons réussi à survivre à un hiver très rigoureux. Il y a eu des jours sans lumière, ni électricité ni chauffage. Les gens étaient installés dans les centres de résilience. J'étais à Kiev en décembre. Ce n'était pas facile, surtout dans les grands immeubles d'habitation sans chauffage, sans éclairage, où vivaient des familles avec de jeunes enfants. Nous avons survécu. Nous sommes restés forts. Grâce au solide soutien financier du Canada, nous avons réussi à fournir aux personnes vulnérables que sont les PDIP le soutien social nécessaire pour qu'elles puissent continuer à vivre, par exemple en leur fournissant des génératrices au diesel. Le Canada a également aidé l'Ukraine en lui accordant un prêt pour acheter du gaz naturel pour l'hiver. Nous avons réussi à traverser cette saison de chauffage. Le degré de résilience est élevé.

Malgré la guerre, l'Ukraine a réussi à obtenir tout le financement nécessaire pour couvrir le déficit budgétaire grâce à l'importante contribution du Canada, de 2,4 milliards de dollars, et grâce au tout premier programme mondial du FMI qui a lui fourni un financement sur quatre ans. C'est la première fois qu'un pays en guerre a droit à ce programme. Je tiens à préciser que ce programme ne concerne pas seulement les ressources financières, mais aussi les réformes structurelles. Le gouvernement continue de réformer ses structures. Le principal moteur de ces changements est notre nouveau statut de candidat à l'Union européenne. Tous les efforts du gouvernement portent maintenant sur la mise en œuvre des règlements de l'Union européenne. Nous faisons rapidement nos devoirs malgré la guerre.

Quant à la résilience de la population, plus de 90 % des Ukrainiens — des sondages différents indiquent des chiffres différents — croient en la victoire totale de l'Ukraine et au rétablissement des frontières souveraines et ils sont prêts à continuer de se battre. Le moral est bon. L'appui solide du président, du gouvernement et de l'armée est tangible sur le

coming back to Ukraine. Now, I will invite you to visit Kyiv. There are cars on the streets. Children are going to school. We managed to provide them with security, underground facilities when there are air alarms. The children go to the basement to continue studying. The resilience of people is high.

Senator Coyle: Thank you very much.

Senator Ravalia: Thank you, Your Excellency, for being here. We are all onside with you. We observe your resilience with great respect and dignity.

With regard to the military and humanitarian assistance 14 months into the war, are you concerned that there are portions of the international community that are shifting away from the stronger ties they had with Ukraine? Are we seeing gaps in this international order that continue to allow Russia to perhaps avert some of the strictest sanctions? How much of a concern do you think that is in the current situation? You have the unconditional support of NATO and the European Union, your historic western alliances. If we look at the globe as a whole, are there some concerns that gaps are beginning to appear, and could this have an impact in the long term?

Ms. Kovaliv: Thank you. That is a very right question.

There are different countries, part of the countries, who are not providing Ukraine, for example, with military assistance but they are providing the humanitarian assistance, or there are other countries that are from different continents who are now, for example, joining the core group which is working on the creation of an international tribunal for the war of aggression. We value those countries, especially the countries of the global south, from Latin America, who are now joining.

Ukraine is working together with our partners, together with Canada, with the other countries, specifically with the countries of the global south, to send the message about what is happening in Ukraine. We see a lot of disinformation around the world. This, I would say, is as much of a danger, a weapon, as the missiles, because this weapon is targeting people, targeting minds, with the clear goal of breaking the unity. What makes us all stronger? It is unity. What Russia has been doing with disinformation is trying to break this unity. That is the action we believe we need to work on all together on, fighting against disinformation, and especially in those countries where this disinformation is significantly present.

In terms of military support, there is a big unity between the so-called Ramstein group. It is not only the NATO countries. The number of countries participating on a regular basis on this coordination group is increasing, and that represents an even broader coalition than the NATO members. Of course, there are some debates, including the big debate on the fighter jets which Ukraine is advocating for. We are confident that we will be successful in this advocacy and explaining why we need it. I

terrain. Beaucoup de gens reviennent en Ukraine. Je vous invite à visiter Kiev. Il y a des voitures dans les rues. Les enfants vont à l'école. Nous avons réussi à leur fournir des installations souterraines sécuritaires pour les périodes d'alerte aérienne. Les enfants continuent d'étudier au sous-sol. Le degré de résilience des gens est élevé.

La sénatrice Coyle : Merci beaucoup.

Le sénateur Ravalia : Merci d'être parmi nous, Votre Excellence. Nous sommes tous d'accord avec vous. Nous prenons respectueusement acte de votre résilience.

Concernant l'aide militaire et humanitaire, 14 mois après le début de la guerre, craignez-vous que certains éléments de la communauté internationale relâchent leurs liens avec l'Ukraine? Y a-t-il, dans cet ordre international, des lacunes qui permettent encore à la Russie d'éviter certaines des sanctions les plus strictes? Dans quelle mesure cela vous inquiète-t-il dans la situation actuelle? Vous avez l'appui inconditionnel de l'OTAN et de l'Union européenne, qui sont vos alliés occidentaux historiques. À l'échelle mondiale, des lacunes inquiétantes commencent-elles à apparaître, et cela pourrait-il avoir une incidence à long terme?

Mme Kovaliv : Merci de cette excellente question.

Différents pays, certains pays ne fournissent pas d'aide militaire à l'Ukraine, mais lui fournissent de l'aide humanitaire, tandis que d'autres, de continents différents, se joignent en ce moment au groupe central qui travaille à la création d'un tribunal international pour le crime d'agression. Nous sommes reconnaissants envers ces pays, surtout les pays du Sud, de l'Amérique latine, qui se joignent maintenant à nous.

Nous travaillons avec ses partenaires, avec le Canada, avec les autres pays, les pays du Sud notamment, pour les sensibiliser à ce qui se passe en Ukraine. Il y a beaucoup de désinformation dans le monde. Je dirais que c'est un danger ou une arme au même titre que les missiles, parce que cette arme vise les gens, les esprits, dans le but manifeste de briser l'unité. Qu'est-ce qui nous rend tous plus forts? C'est l'unité. La Russie essaie de briser cette unité par la désinformation. Nous devons travailler ensemble pour lutter contre la désinformation, surtout dans les pays où elle est très présente.

Quant au soutien militaire, il y a une grande unité entre les membres de ce qu'on appelle le groupe Ramstein. Il n'y a pas que les pays de l'OTAN. Le nombre de pays qui participent régulièrement à ce groupe de coordination augmente, et cela représente une coalition encore plus vaste que celle des membres de l'OTAN. Il y a évidemment des dissensions, notamment au sujet des avions de chasse demandés par l'Ukraine. Nous réussons, j'en suis sûre, à convaincre nos partenaires de la

think these horrific crimes I have shared with you only for one week is enough evidence that Ukraine needs support in the air. Thank you.

[Translation]

Senator Gerba: Thank you, Your Excellency. Thank you, ambassador.

Since Russia invaded Ukraine, trade between Russia and China has increased by 34%, hitting \$190 billion. That's a record. China's imports of Russian hydrocarbons have grown significantly, with China exporting technology to Russia. How much of a threat is the expanding Chinese-Russian relationship to the resolution of the conflict?

[English]

Ms. Kovaliv: Thank you for the question.

I think this is clear evidence of the weakening of the Russian economy, as we see what has happened with Russian export revenues. Since the G7 and broader coalition imposed an oil price cap, this has significantly declined. Russia is using its wells fund to try to secure the economic situation, but it has a different trajectory. In both 2021 and 2022, Russia benefited from the record high prices for both oil and gas. It helped them to create a buffer. With the price cap, we now see that, despite the difference with their trade route, the general revenue of Russia from exporting both oil and gas is decreasing.

Technology is also important. Yes, it's important for Ukraine to work with all of the partners to explain how important it is to deprive Russia from technology, especially that which can be used in production on the military side.

The important thing here, as I mentioned earlier, is the prevention of the circumvention of sanctions, that is, to avoid using companies in third countries as a channel to provide those spare parts and technologies to Russia while they are under sanctions. We also see a lot of cases where secondary sanctions have been imposed on companies who were trying to circumvent the sanctions.

Senator Richards: Thank you very much for being here.

I'm wondering about airpower. I know that Ukraine desperately wants and needs it, has asked for it, has petitioned for it and pleaded for it, but so far hasn't gotten what they requested. Can a counter-offensive be successful either this spring or later this year without it? Are you getting some planes from other countries? I think Hungary offered some planes, but you're not getting the planes you want. Can you hold the ground

nécessité de ces avions. Je pense que les terribles crimes dont je vous ai parlé depuis seulement une semaine sont une preuve suffisante que l'Ukraine a besoin de soutien aérien. Merci.

[Français]

La sénatrice Gerba : Merci, Excellence. Merci, madame l'ambassadrice.

Depuis l'invasion de l'Ukraine par la Russie, les échanges commerciaux entre la Russie et la Chine ont augmenté de 34 %, passant ainsi à 190 000 milliards de dollars. C'est un chiffre record. La Chine a significativement augmenté ses importations d'hydrocarbures en provenance de la Russie tout en exportant en échange des technologies. À quel point la diversification de cette relation sino-russe est-elle une menace pour l'issue de ce conflit?

[Traduction]

Mme Kovaliv : Merci de la question.

Cela me semble être une preuve évidente de l'affaiblissement de l'économie russe, compte tenu de ce qui s'est passé du côté des revenus d'exportation de la Russie. Depuis que le G7 et l'ensemble de la coalition ont imposé un plafond sur le prix du pétrole, ce dernier a considérablement diminué. La Russie utilise ses revenus pétroliers pour essayer de stabiliser la situation économique, mais elle a une trajectoire différente. En 2021 et en 2022, elle a profité des prix records du pétrole et du gaz. Cela lui a permis d'amortir ses difficultés. Avec le plafonnement des prix, nous constatons maintenant que, malgré son itinéraire commercial différent, la Russie voit ses revenus d'exportation de pétrole et de gaz diminuer.

La technologie compte également. Il est important, en effet, que l'Ukraine travaille avec tous ses partenaires pour leur expliquer qu'il faut absolument priver la Russie de technologie, surtout de celle qui peut servir à la production militaire.

L'important ici, comme je l'ai dit tout à l'heure, est d'empêcher le contournement des sanctions, c'est-à-dire d'empêcher la Russie de faire appel à des entreprises de pays tiers pour obtenir des pièces de rechange et des technologies pendant qu'elle est sous le coup de sanctions. Beaucoup d'entreprises qui tentaient de contourner les sanctions ont fait l'objet de sanctions secondaires.

Le sénateur Richards : Merci beaucoup de votre présence parmi nous.

Je m'interroge sur la puissance aérienne. Je sais que l'Ukraine en a désespérément besoin, qu'elle en a fait la demande, qu'elle l'a sollicitée et qu'elle a plaidé pour l'obtenir, mais, jusqu'à maintenant, elle n'a pas obtenu ce qu'elle demandait. Une contre-offensive peut-elle réussir au printemps ou plus tard cette année sans cela? Obtenez-vous des avions d'autres pays? Je crois que la Hongrie vous en a offert, mais ce ne sont pas les appareils

without airpower? Do you think your pleading will bear fruit and people will decide that you need airpower to win this war?

Ms. Kovaliv: Thank you for that question.

There was a significant shift towards the decision-making process for supplying Ukraine with much needed military support. If we go back to February 2022, there was a big discussion about whether any of the NATO-standard weapons could be supplied to Ukraine. We are now at a different stage, including Patriots that have already been delivered to Ukraine. Around Kyiv this week, we've seen all of the Russian attempts to attack the capital. All of the missiles and drones were shot down with no casualties. That's clear evidence of how this air defence system can save lives. Unfortunately, it's still not enough to cover the big territory of Ukraine.

Of course, the air force is important. We are grateful to our European partners who provided us with MiG fighter jets. But in terms of their technical capacity, they have a much shorter range of what they can do and how they can protect Ukraine compared to the NATO-standard fighting jets. Ukraine needs them.

You asked about the counter-offensive. All the military support that was announced to be delivered and to be donated to Ukraine is needed now more than ever. It needs to be delivered speedily to the country to equip those brigades where it's needed.

Senator Boniface: I wanted to speak about possible outcomes. I've heard President Zelenskyy's strong position on the 10-point plan. His position has been consistent all long. You were here a year ago. Do you feel any sense of a better chance that we could see a negotiated outcome? Has it become worse or better, in your view, in terms of getting an end to this for all the people of Ukraine?

Ms. Kovaliv: Indeed, Ukraine wants peace, but Ukraine wants stable and fair peace.

From our history in 2014 and 2015, when Russia occupied Crimea and part of our territories in the east in Luhansk and in the Donetsk region, there was a so-called ceasefire agreement — the Minsk agreement. Even publicly, some Russians who were formerly involved in those agreements said they were never committed to them in practice. That's why when Ukraine and President Zelenskyy are talking about the peace plan, it's something that we believe could be a stable peace. The worst thing is the ceasefire. What we see on the ground is that Russian soldiers have low morale. From day to day, they are more poorly equipped. Russia could be seeking the ceasefire. Here, history could be repeated in this situation. This time it could be used to

que vous voulez. Pouvez-vous tenir sans puissance aérienne? Pensez-vous que votre plaidoyer portera ses fruits et que les gens décideront que vous avez besoin d'avions pour gagner la guerre?

Mme Kovaliv : Merci de cette question.

Il y a eu un virage important dans le processus décisionnel visant à fournir à l'Ukraine le soutien militaire dont elle avait grandement besoin. En février 2022, il y a eu une grande discussion sur la question de savoir si des armes conformes aux normes de l'OTAN pourraient être fournies à l'Ukraine. Nous sommes maintenant à une autre étape, où, notamment, des systèmes de défense antiaérienne Patriot ont déjà été livrés à l'Ukraine. Cette semaine, autour de Kiev, les Russes ont essayé d'attaquer la capitale. Tous les missiles et drones ont été abattus, et il n'y a pas eu de victimes. Cela démontre clairement combien ce système de défense aérienne peut sauver des vies. Malheureusement, ce n'est toujours pas suffisant pour couvrir le vaste territoire de l'Ukraine.

Évidemment que la puissance aérienne est importante. Nous sommes reconnaissants envers ceux de nos partenaires européens qui nous ont fourni des chasseurs MiG. Mais, techniquement parlant, ces avions ont une portée beaucoup plus courte que les avions de combat standard de l'OTAN et peuvent moins bien protéger l'Ukraine que ces derniers. L'Ukraine a besoin de ces avions.

Vous avez posé une question sur la contre-offensive. Tout le soutien militaire annoncé pour l'Ukraine est plus que jamais nécessaire. Il doit être livré rapidement pour équiper les brigades là où on en a besoin.

La sénatrice Boniface : Je voudrais parler des issues possibles. J'ai entendu la position ferme du président Zelenski sur le plan en 10 points. Sa position a toujours été la même. Vous étiez ici il y a un an. Avez-vous l'impression qu'une issue négociée soit plus probable aujourd'hui? À votre avis, la perspective d'une issue positive pour tous les Ukrainiens s'est-elle plutôt détériorée ou améliorée?

Mme Kovaliv : L'Ukraine veut la paix, c'est vrai, mais elle veut une paix stable et juste.

En 2014 et 2015, lorsque la Russie a occupé la Crimée et une partie de nos territoires de l'est, dans les régions de Lougansk et de Donetsk, il y a eu un accord de cessez-le-feu — l'accord de Minsk. Même publiquement, certains Russes ayant participé à ces accords ont déclaré qu'ils ne s'y étaient jamais engagés dans la pratique. C'est pourquoi le plan de paix de l'Ukraine et du président Zelenski pourrait donner lieu à une paix stable, nous en sommes convaincus. Le pire, c'est le cessez-le-feu. Sur le terrain, le moral des soldats russes est bas. De jour en jour, ils sont de plus en plus mal équipés. La Russie pourrait demander un cessez-le-feu. Et l'histoire se répéterait. Cela lui permettrait, en l'occurrence, de regrouper ses forces, de former plus de

regroup, to train more soldiers, to get more weapons, to try to advocate for sanction lifting, and then, in a few years, to take it back.

On a personal note, I have two children. I don't want my children to face another war.

The Chair: You have more time, Senator Boniface.

Senator Boniface: I'm fine. I think that was a very straightforward response.

The Chair: Colleagues, before we go to round two, I'd like to ask a question of the ambassador.

I was interested to hear you say that Ukrainians are coming back to Ukraine. That raises the question of reconstruction. You talked about the international financial institutions. I'm aware of much of the work that's going on there. However, you also have a population that might be growing back but is still being impacted by war. There are important social elements there. I'm thinking about PTSD and the mental health of everyone and of children in particular. Do you feel that of the countries supporting Ukraine, such as Canada, enough is being done to provide these supports as we look to a better future that involves reconstruction, including the reforms that you mentioned which underscore your candidacy for membership in the European Union?

Ms. Kovaliv: Thank you for the question.

Our Prime Minister Denys Shmyhal visited Canada at the beginning of April, and a lot was discussed around the rebuilding in Ukraine. We managed to finalize the negotiation of modernizing our Canada-Ukraine Free Trade Agreement, which is a great basis for our companies to work together. In spite of the war, Ukrainian state-owned nuclear companies signed a strategic contract with Canadian companies to help us secure, for a 10-year perspective, the supply of raw material for nuclear fuel, helping us to move away from Russian dependency. It's very valuable for us and for the energy security for the country.

We also welcome Canadian companies to participate in Ukraine's rebuilding. That will be the biggest and most massive capital rebuilding on the European continent. We welcome the work of all the G7 countries' export development agencies to help the private sector and to provide them more insurance. This is what we have heard from the private sector is needed for them to be able to work in Ukraine. We are also working with many of the international financial institutions to build on the instruments that will support the private sector with funding and with proper insurance to participate in rebuilding. Ukraine's approach to rebuilding is building better — which means more climate-friendly, more supportive of regional development, supporting our communities but also supporting vulnerable people.

soldats, d'obtenir plus d'armes, d'essayer d'alléger les sanctions, puis, dans quelques années, de les faire supprimer.

Sur une note personnelle, j'ai deux enfants. Je ne veux pas que mes enfants affrontent une autre guerre.

Le président : Il vous reste du temps, sénatrice Boniface.

La sénatrice Boniface : C'est bon. C'était une réponse sans équivoque.

Le président : Chers collègues, avant de passer au deuxième tour, j'aimerais poser une question à l'ambassadrice.

J'ai trouvé intéressant de vous entendre dire que des Ukrainiens reviennent chez eux. Cela soulève la question de la reconstruction. Vous avez parlé des institutions financières internationales. Je suis au courant d'une grande partie du travail qui se fait dans ce cadre. Mais il y a aussi une population qui pourrait réaugmenter, mais qui est encore touchée par la guerre. Il y a là des éléments sociaux importants. Je pense au trouble de stress post-traumatique, ou TSPT, et à la santé mentale de tous, des enfants notamment. Estimez-vous que, parmi les pays qui appuient l'Ukraine, comme le Canada, on en fait assez pour offrir ces mesures de soutien tandis qu'on envisage un avenir meilleur placé sous le signe de la reconstruction et des réformes dont vous avez parlé et qui étaient votre candidature à l'Union européenne?

Mme Kovaliv : Merci de la question.

Notre premier ministre, Denys Shmyhal, est venu au Canada au début d'avril, et il a beaucoup été question de la reconstruction de l'Ukraine. Nous avons terminé la négociation de la modernisation de notre Accord de libre-échange Canada-Ukraine, qui constitue une excellente base de collaboration entre nos entreprises. Malgré la guerre, les sociétés d'État nucléaires de l'Ukraine ont signé un contrat stratégique de 10 ans avec des entreprises canadiennes pour nous approvisionner en matières premières pour le combustible nucléaire. Cela nous aidera à nous affranchir de la dépendance à l'égard de la Russie. C'est très précieux pour nous et pour la sécurité énergétique du pays.

Nous invitons également les entreprises canadiennes à participer à la reconstruction de l'Ukraine. Ce sera la reconstruction la plus importante et la plus massive du continent européen. Nous saluons le travail de tous les organismes de développement des exportations des pays du G7, qui aident le secteur privé et lui fournissent plus de garanties. C'est ce dont le secteur privé a besoin pour pouvoir travailler en Ukraine, nous a-t-on dit. Nous travaillons également avec de nombreuses institutions financières internationales pour utiliser les instruments qui aideront le secteur privé en lui fournissant le financement et les garanties nécessaires à sa contribution à la reconstruction. L'Ukraine envisage la reconstruction dans des conditions favorables au climat, au développement régional, au

We realize that after our victory, we'll have a lot of work to do with the many Ukrainians who went through the horror of the war. Mental health is our top priority — for the civilians who went through the horror of the occupation and for the soldiers who were in the fight for more than a year. We count on Canada's support in helping us to build a system that will address the mental health challenges for the entire population of Ukraine, because each of us is affected by the war and needs this support. Thank you.

The Chair: Thank you, ambassador.

I'm going to ask a follow-up because I see that I still have a bit of time left in my segment. Do you have a comment on the alleged drone strike on the Kremlin?

Ms. Kovaliv: Yes. I can repeat the words of the president. Ukraine is not involved in this.

The Chair: Thank you. That's very clear.

Colleagues, we'll move to round two.

Senator M. Deacon: I would like to take this opportunity to turn our attention to the effects of the war on Ukrainians here in Canada. Of course, Canada is privileged to have one of the largest Ukrainian communities in the world. We know this. But I've read about several instances of harassment and intimidation of Ukrainian students and student groups at at least one of our Canadian universities. Certainly, Russian intimidation tactics around the world are no big secret. I'm wondering what you're hearing from Ukrainian Canadians about intimidation in their everyday lives, especially those who might be outspoken or those with family in Ukraine fighting against Russia.

Ms. Kovaliv: Thank you.

First of all, I haven't heard from all of the over 200,000 Ukrainians, but I have met a lot of Ukrainians who moved to Canada. There is gratitude for the government support, with its special program for Ukrainians, but there is also gratitude towards the people of Canada who have opened their doors to host Ukrainian families and who have supported Ukrainians to find jobs and with humanitarian support. I would like to thank you and all of the people of Canada for being so kind and helpful.

Unfortunately, there have been repeated actions against Ukrainians, including at the university you mentioned. There have been attacks in terms of using the letter Z and other Russian

soutien des collectivités, mais aussi au soutien des personnes vulnérables.

Nous savons que, après la victoire, nous aurons beaucoup de travail à faire avec les nombreux Ukrainiens qui auront vécu l'horreur de la guerre. La santé mentale est notre priorité absolue — pour les civils qui auront vécu l'horreur de l'occupation et pour les soldats qui auront combattu pendant plus d'un an. Nous comptons sur le soutien du Canada pour nous aider à bâtir un système qui permettra de répondre aux besoins en santé mentale pour l'ensemble de la population ukrainienne, car chacun d'entre nous aura été touché par la guerre et aura besoin de ce soutien. Merci.

Le président : Merci, madame l'ambassadrice.

Il me reste encore un peu de temps et je vais donc poser une question complémentaire. Avez-vous quelque chose à dire au sujet de la prétendue frappe de drones contre le Kremlin?

Mme Kovaliv : Oui. Et je vais répéter les paroles du président. L'Ukraine n'y est pour rien.

Le président : Merci. Voilà qui est parfaitement clair.

Chers collègues, nous allons passer au deuxième tour.

La sénatrice M. Deacon : J'aimerais que nous portions maintenant notre attention sur les répercussions de la guerre sur les Ukrainiens qui vivent ici au Canada. Il va sans dire que le Canada a le privilège d'avoir l'une des plus nombreuses communautés ukrainiennes au monde. Nous en sommes conscients. Par contre, j'ai lu plusieurs commentaires faisant état de harcèlement et d'intimidation à l'encontre d'étudiants et de groupes d'étudiants ukrainiens dans au moins une de nos universités canadiennes. Les tactiques d'intimidation de la Russie dans le monde sont certes bien connues. J'aimerais savoir ce que vous disent les Canadiens d'origine ukrainienne au sujet de l'intimidation qu'ils subissent dans leur vie quotidienne, en particulier ceux qui dénoncent ouvertement la guerre ou ceux qui ont des proches en Ukraine qui se battent contre la Russie.

Mme Kovaliv : Je vous remercie.

Tout d'abord, je vous signale que je n'ai pas eu d'échos de la totalité des quelque 200 000 Ukrainiens établis ici, mais j'ai rencontré beaucoup d'Ukrainiens qui ont déménagé au Canada. Ils sont très reconnaissants envers le gouvernement pour le soutien qu'ils ont reçu dans le cadre de son programme spécial d'aide aux Ukrainiens, mais également envers la population canadienne qui a accueilli des familles ukrainiennes et envers tous les Canadiens qui ont aidé des Ukrainiens à trouver du travail et leur ont offert leur aide. Je tiens à vous remercier, vous et tous les Canadiens, de votre générosité et de votre aide.

Malheureusement, des Ukrainiens ont été la cible d'actes répétés de harcèlement, notamment à l'université que vous avez mentionnée. Par exemple, la lettre Z et d'autres lettres russes ont

letters on historic sites and monuments, as well as personal attacks. Many Ukrainians are talking about hatred and danger in relation to social media. I mentioned in my statement the Russian disinformation war, which is happening on social media. This is very concerning and an important thing for us to work on.

Senator M. Deacon: Thank you.

Senator Coyle: I would also like to speak about the Ukrainians who have found refuge in Canada and in other countries. I believe you mentioned that you're seeing people coming back. I'd like to understand that flow of people coming back.

Last Friday, a young Ukrainian man stayed at my apartment in Ottawa because he was picking up his son's passport at the embassy here. He's working in Cape Breton. We have many Ukrainian families in the town of 5,000 people where I live in Nova Scotia. Many of them are settling into jobs — some fairly decent jobs and some not-so-decent jobs — and some are creating businesses in my town.

I am curious as to what you're seeing in terms of the flow of people out of and back into Ukraine and whether there is a strategy — and I'm sure there is — in terms of the desire of the Ukrainian nation to repatriate, whenever possible, its citizens.

Ms. Kovaliv: Thank you. It is a very important topic.

The country is not only the territory, but the core of the country is the people. We are talking about the people who left Ukraine — and mostly it's women with children — and about finding a safer place for them. There are also those who are in captivity and the children who have been forcefully deported. The strategy of Ukraine is to bring them home, and there are different strategies.

If we are talking about prisoners of war, we are conducting exchanges. People are sharing what they felt in captivity. Last week there was a tremendous photo of one of our soldiers who was holding an apple and crying — understanding that, after a year in captivity, he is back home with his family.

Our big priority is around the horrific stories of Ukrainian children who were forcefully moved to Russia. This is part of the genocide, crimes against children.

For those who moved abroad, many of them want to come back home and many of them are coming back home. As Ukraine is getting more air defence, and the more we are able to protect and adjust our infrastructure to this reality, the more that people want to come back home. These are families. Men are

été peintes dans des sites et sur des monuments historiques et il y a aussi eu des attaques personnelles. Dans les médias sociaux, de nombreux Ukrainiens parlent de haine et de danger. Dans ma déclaration, j'ai mentionné la guerre de désinformation russe qui se déroule dans les médias sociaux. C'est très inquiétant et il est important que nous nous attaquions à ce problème.

La sénatrice M. Deacon : Je vous remercie.

La sénatrice Coyle : Je veux également parler des Ukrainiens qui ont trouvé refuge au Canada et dans d'autres pays. Je pense que vous avez dit avoir constaté que des gens commençaient à rentrer chez eux. J'aimerais connaître les raisons de cette vague de retours au pays.

Vendredi dernier, j'ai hébergé un jeune Ukrainien à mon appartement d'Ottawa, parce qu'il venait chercher le passeport de son fils à l'ambassade. Il travaille dans la région du Cap-Breton. En Nouvelle-Écosse, dans la petite ville de 5 000 habitants où j'habite, nous avons accueilli de nombreuses familles ukrainiennes. Bon nombre de ces Ukrainiens ont un emploi — bien rémunéré pour certains, moins bien pour d'autres — et il y en a même qui lancent des entreprises dans ma ville.

Je suis curieuse de savoir ce que vous savez du flux de gens qui quittent l'Ukraine et y retournent. J'aimerais aussi savoir s'il s'agit là d'une stratégie — je suis certaine que oui — de la part de la nation ukrainienne pour rapatrier ses citoyens, dans la mesure du possible?

Mme Kovaliv : Merci. C'est là un sujet très important.

Le pays, ce n'est pas seulement le territoire. Le cœur du pays, ce sont les gens. Nous parlons des gens qui ont quitté l'Ukraine — surtout des femmes et des enfants — pour vivre dans un endroit plus sûr, mais il ne faut pas oublier les personnes détenues en captivité et les enfants qui ont été déportés de force. La stratégie de l'Ukraine, c'est de rapatrier ces personnes. Il y a plusieurs stratégies en place.

En ce qui concerne les prisonniers de guerre, nous faisons des échanges. Les gens racontent ce qu'ils ont vécu en captivité. La semaine dernière, une photo très émouvante a été diffusée, celle d'un soldat ukrainien en larmes qui tenait une pomme dans la main — après un an de captivité, il réalisait qu'il était de retour chez lui auprès de sa famille.

Notre priorité s'articule autour des histoires horribles des enfants ukrainiens qui ont été emmenés de force en Russie. Ce sont des victimes du génocide, des crimes contre l'humanité.

Parmi les Ukrainiens qui sont partis à l'étranger, nombreux sont ceux qui souhaitent rentrer au pays et qui le font. Au fur et à mesure que l'Ukraine renforce sa défense aérienne et que nous arrivons à mieux protéger et adapter notre infrastructure à cette réalité, les Ukrainiens sont de plus en plus nombreux à vouloir

fighting on the front line, and women with children go outside of the country. We see this wave of Ukrainians coming back, especially from European countries. It's now much easier and cheaper to return home or to go back and forth. There were lines at the border over Easter. For 10 to 15 hours, people were waiting at the line in their cars to come back home.

Of course, the biggest issue after the war is the recovery and the ability for people to find decent jobs in Ukraine as part of the rebuilding of the country. That will be an important anchor for people returning home. Also, having built strong ties with Canada and having gained more experience in terms of working in Western countries will be of great benefit and will help to build even closer ties between our countries.

Senator Richards: Thank you again, ambassador.

Crimea has been held now for a number of years by Russia. Will there be lasting peace if Crimea is still being contested? Can there be any peace if Crimea is still being contested? Will this go on until Crimea is back in the purview of the Ukrainian people?

Ms. Kovaliv: Thank you.

The situation in Crimea since 2014, but even much longer, was about Russia's strategic interest to try to present the narrative that Crimea was part of Russia and was then transferred to Ukraine. Russia tries to pursue the narrative that they have some rights to Crimea. Historically, and by international law, this is Russian manipulation and is not true.

Even before Ukraine gained independence, there was already well-known Russian aggression against the Indigenous people of Crimea, Crimean Tatars, who were forcefully deported from Crimea. A lot of Russians were resettled to live in Crimea.

There was another Russian narrative that because of the Russian-speaking population of Crimea, Crimea is Russian. It's not true. Today on the battlefield on the front line, people speaking more than 40 languages are fighting for Ukraine and our territorial integrity.

As for what Russia is now doing in Crimea, it's imprisoning especially Indigenous people, the Crimean Tatars and activists who are speaking out against Russia. They are forcefully conscripting them to fight against Ukraine. They are trying to deport Ukrainian children from Crimea and settle more Russian population there.

But if we're looking at the history, in 1991, when all Ukrainians voted for Ukrainian independence, it was also people living in Crimea who, in a big majority, supported Ukrainian

revenir dans leur pays. Les hommes sont partis se battre sur le front et les femmes et les enfants quittent le pays. Nous avons constaté cette vague d'Ukrainiens revenir au pays, surtout en provenance de pays européens. Il est maintenant beaucoup plus facile et moins coûteux de revenir ou de faire des allers-retours. Durant le congé de Pâques, il y avait des files d'attente à la frontière. Des gens ont attendu plus d'une dizaine d'heures dans leur voiture pour rentrer chez eux.

Le grand défi de l'après-guerre, ce sera la reprise et la capacité des gens à trouver un emploi décent en Ukraine pour reconstruire le pays. Ce sera là un point d'ancrage important pour les gens qui reviennent au pays. De plus, les liens solides qu'ils ont tissés avec le Canada et l'expérience professionnelle qu'ils ont acquise dans les pays occidentaux seront un grand avantage pour eux et contribueront à resserrer les liens entre nos deux pays.

Le sénateur Richards : Merci encore, madame l'ambassadrice.

Il y a quelques années, la Russie a annexé la Crimée. Y a-t-il un espoir de paix durable si l'annexion de la Crimée est toujours contestée? Peut-il y avoir la paix si la Crimée fait toujours objet de litige? La guerre va-t-elle durer jusqu'à ce que la Crimée revienne dans le giron de l'Ukraine?

Mme Kovaliv : Merci.

La situation en Crimée depuis 2014, et bien avant, est le résultat de l'intérêt stratégique de la Russie d'essayer de faire croire que la Crimée faisait partie de la Russie avant d'être cédée à l'Ukraine. La Russie essaie de faire croire qu'elle a des droits sur la Crimée. Sur le plan historique et en vertu du droit international, ce n'est pas vrai. C'est de la manipulation de la part des Russes.

Bien avant que l'Ukraine n'acquière son indépendance, l'agression russe contre le peuple indigène de la Crimée, les Tatars, pour les expulser de force du territoire était déjà très connue. De nombreux Russes ont été envoyés vivre en Crimée.

Les Russes essaient également de faire croire que la Crimée est russe parce que sa population est russophone. Ce n'est pas vrai. Aujourd'hui, sur le champ de bataille, des combattants de plus de 40 langues différentes se battent pour l'Ukraine et pour notre intégrité territoriale.

Voici ce que fait la Russie en Crimée. Elle emprisonne des gens, surtout des Tatars de Crimée, le peuple indigène, ainsi que des activistes qui dénoncent la Russie. Les Russes les enrôlent de force pour qu'ils aillent se battre contre l'Ukraine. Les Russes essaient de déporter des enfants ukrainiens de la Crimée et de repeupler ce territoire en y envoyant encore plus de Russes.

L'histoire nous apprend toutefois qu'en 1991, quand tous les Ukrainiens ont voté pour l'indépendance de leur pays, les habitants de la Crimée ont, eux aussi, voté majoritairement pour

independence. Even in the 2013 elections, none of the pro-Russian parties won any significant vote in Crimea. Crimea is a part of our sovereign territory, and it is important to the restoration of the sovereign borders to include Crimea.

Senator Richards: Thank you very much.

[Translation]

Senator Gerba: Your Excellency, since the Black Sea Grain Initiative was signed, 25 million tonnes of grain and foodstuffs have been shipped to 45 countries. The agreement was recently extended at the eleventh hour, but only for 120 days.

Are you optimistic about the agreement's extension next time around? What can Canada do to help bring about a long-term agreement, a lasting initiative?

[English]

Ms. Kovaliv: Indeed. Russia started last spring to use food as a weapon. It was energy, physical weapons, nuclear weapons, but food as a weapon, and we all faced record-high prices for food, which caused inflation in many countries. Even more dangerous, it caused huge suffering for many people in the low-income countries in which food is a basic essential need they still don't have.

As Ukraine, as a country that survived the famine in 1932-33, we all realize what it is when people are dying of starvation. Ukraine, from the very first day, was the biggest advocate for the grain initiative. Since the grain initiative started, 28 million pounds of Ukrainian food was exported by sea.

What happened now? Since April 10, Russia started another attempt to sabotage inspection of the ships that are coming to the Black Sea ports of Ukraine to get the grain and to export it. Ukraine is open, ready and more than interested that this initiative will be renewed for the next 120 days and even longer, because we understand that we have the grain in stock, that it is needed and should be exported to the global market, and the new harvest will be coming and that will need to be exported as well.

We also launched Grain from Ukraine initiative, and we are grateful for Canada's support of this initiative. This initiative includes the 170,000 tonnes of wheat that was delivered free of charge to Somalia, Yemen, Ethiopia and Kenya, the countries who are suffering from a lack of food. Ukraine, with the support of Canada, the U.K., Japan, the U.S., Korea, Qatar and EU countries was able to deliver Ukrainian grain to those countries that most needed the food.

l'indépendance de l'Ukraine. La Crimée fait partie de notre territoire souverain et il sera important, au moment du rétablissement des frontières souveraines, d'y inclure la Crimée.

Le sénateur Richards : Merci beaucoup.

[Français]

La sénatrice Gerba : Excellence, depuis la signature de l'Initiative céréalière de la mer Noire, 25 millions de tonnes de céréales et de denrées alimentaires ont été acheminées dans 45 pays. Cependant, cet accord a été renouvelé *in extremis* récemment, pour 120 jours seulement.

Êtes-vous optimiste par rapport au prochain renouvellement? Que peut faire le Canada pour rendre cet accord, cette initiative, pérenne?

[Traduction]

Mme Kovaliv : C'est vrai. Au printemps dernier, la Russie a commencé à utiliser la nourriture comme arme. Après l'énergie, les armes physiques et nucléaires, voilà qu'elle utilise la nourriture comme arme, au moment où les prix des aliments atteignent des niveaux inégalés et sont une cause d'inflation dans de nombreux pays. Pire encore, cette tactique a causé d'énormes souffrances aux populations de pays à faible revenu qui ne peuvent pas satisfaire leur besoin fondamental de nourriture.

Comme les Ukrainiens, qui ont survécu à la famine de 1932-1933, nous savons tous ce qui se passe quand des gens meurent de faim. Depuis les tous débuts, l'Ukraine a été la plus ardente défenseuse de l'initiative céréalière. Depuis le lancement de celle-ci, 28 millions de tonnes de denrées alimentaires ukrainiennes ont été exportées par la mer.

Que s'est-il passé? Depuis le 10 avril, la Russie a lancé une nouvelle opération pour saboter l'inspection des navires qui arrivent aux ports ukrainiens de la mer Noire pour y charger les céréales destinées à l'exportation. L'Ukraine est ouverte, prête et plus qu'intéressée à ce que cette initiative soit reconduite pour les 120 prochains jours, voire pour une plus longue période, parce que nous avons des stocks de céréales que nous devons exporter sur le marché mondial. La nouvelle récolte approche et nous devons également exporter ces céréales.

Nous avons aussi lancé le programme Céréales en provenance d'Ukraine et nous remercions le Canada de son soutien à cet égard. Grâce à ce programme, 170 000 tonnes de blé ont été livrées gratuitement à la Somalie, au Yémen, à l'Éthiopie et au Kenya, des pays durement frappés par la crise alimentaire. Avec le soutien du Canada, du Royaume-Uni, du Japon, des États-Unis, du Qatar et des pays de l'Union européenne, l'Ukraine a pu livrer des céréales ukrainiennes à ces pays où les besoins alimentaires sont les plus criants.

We are working, and we are committed to restore, and it's as usual it's on the Russian side. We continue to cooperate with UN and with Turkey on the efforts to prolong the grain initiative.

Senator MacDonald: I want to look at a different part of the country that we don't talk about much, Transnistria. There's a separatist enclave there in Moldova close to the port of Odesa. I wonder if you could give us the background. What is the source of this separatism near Odesa? How much is it under the control of the government of Ukraine, and do they threaten the control of the port?

Ms. Kovaliv: As of now, we don't feel the threat there, but, of course, like any of the grey zone, it is still the grey zone. But in terms of protection, especially on the sea coast, for us, air defence systems are important. As we saw last summer, there were attacks on the seaport, including destruction of the grain storage elevators in the seaports and, of course, the weapons help us to protect the sea coast. That's the biggest part of Ukraine's security in that region.

Senator MacDonald: Who is providing them? I assume that the Russians are providing them with weaponry.

Ms. Kovaliv: There was a lot of Russian presence there, for many years, decades. But as I've told you, as of today, we don't see rising security threats in that region.

Frankly speaking, when we see on the front lines that Russia is trying to bring these old things that had been used in the Second World War to the eastern regions of Ukraine, these old T-model tanks, it is a clear sign that Russia is decreasing their capability in defence. It is not in a position even to be able to somehow advance on the battlefield in the eastern part of Ukraine.

The Chair: Thank you.

I have over the past few years watched with some admiration as to how your government has been handling itself on social media and countering disinformation campaigns coming from the Russian Federation. One large social media platform has been under new management for a couple months. Are you worried or is your government worried at all as to how the continued back and forth on disinformation is being handled globally? Do you have specific strategies to that end?

Ms. Kovaliv: That's a hard question, frankly, to each of us. Disinformation is a very dangerous weapon. You don't see it or feel it. It's not a tank. It's not a missile that can hit and you see the result. Whether there is an easy solution on how to deal with this disinformation, unfortunately, probably if I were in that position to give a straightforward answer, that would be easy for all of us.

Nous travaillons avec détermination pour rétablir le programme, mais le problème vient, comme d'habitude, du côté russe. Nous poursuivons notre collaboration avec les Nations unies et la Turquie afin de reconduire l'initiative céréalière.

Le sénateur MacDonald : J'aimerais me tourner vers une autre région du pays dont nous ne parlons pas beaucoup, la Transnistrie. Il s'agit d'une enclave séparatiste en Moldavie, près du port d'Odesa. Pouvez-vous nous expliquer le contexte? Quelle est l'origine de ce mouvement séparatiste près d'Odesa? Dans quelle mesure cette enclave est-elle sous le contrôle du gouvernement ukrainien? Et le contrôle du port est-il menacé?

Mme Kovaliv : Pour le moment, cette menace ne se fait pas sentir, mais cela demeure évidemment une zone grise. Concernant la protection du littoral, en particulier, les systèmes de défense aérienne sont très importants pour nous. Comme nous l'avons vu l'été dernier, le port a subi des attaques qui ont notamment causé la destruction des silos à grain. Les armes nous ont permis de protéger la côte. C'est le plus important enjeu de sécurité pour l'Ukraine dans la région.

Le sénateur MacDonald : D'où proviennent leurs armes? Je suppose que ce sont les Russes qui les arment.

Mme Kovaliv : La Russie est présente là-bas depuis des décennies. Mais je vous le répète, nous ne croyons pas que les menaces à la sécurité soient en hausse dans cette région.

En toute honnêteté, quand nous voyons la Russie utiliser de vieux engins datant de la Seconde Guerre mondiale sur les lignes de front dans les régions orientales de l'Ukraine, ces vieux chars de modèle T, c'est un signe évident que la capacité de défense de la Russie est en déclin. Elle n'est pas en mesure de progresser sur le champ de bataille dans la partie est de l'Ukraine.

Le président : Je vous remercie.

Depuis quelques années, j'observe avec admiration comment votre gouvernement se comporte dans les médias sociaux et comment il réagit aux campagnes de désinformation menées par la Fédération de Russie. Une importante plateforme de médias sociaux vient de passer sous une nouvelle administration il y a quelques mois. Êtes-vous inquiète ou votre gouvernement s'inquiète-t-il du traitement réservé dans le monde à ce flux incessant de fausses nouvelles? Avez-vous des stratégies particulières à cet égard?

Mme Kovaliv : Honnêtement, c'est une question difficile, pour chacun de nous. La désinformation est une arme très dangereuse. Ce n'est pas quelque chose que nous voyons ou que nous sentons. Ce n'est pas un char ou un missile qui peut vous frapper et causer des dommages visibles. Quant à savoir s'il existe une solution facile pour contrer cette campagne de désinformation, malheureusement, je voudrais bien vous donner une réponse claire, qui serait facile à appliquer pour nous tous.

Yesterday was World Press Freedom Day, and it is important to recognize how important the free press is and how important the work of journalists is, including those who are working in Ukraine and reporting from Ukraine. It was the very first day Ukraine opened the doors to journalists. This is part of the story. We need to support journalists. We need to support the professional ability to report and fact check proficiently based on the ethics codes. Social media cannot replace real, checked information.

The second thing is education, and it is education of each of us, starting in the schools. It is about being hygienic on how we consume information, being able to understand that we all need to do fact checking and not to be too emotional.

We are actively communicating, but not only as a government. It is all Ukrainian society. If you see people on Twitter from Ukraine, it is not even government policy. The people are showing their resilience as part of this information war.

Unfortunately, there is not a single quick and easy answer to that, but that is worth our attention.

The Chair: I happen to think your answer was very good. Thank you, ambassador.

On behalf of the committee, I would like to thank you for joining us today and for your candour and your comments. We all believe you are doing a great job as the representative for Ukraine in our country. I dare say we will want to have you back fairly soon with us.

(The committee adjourned.)

Hier, c'était la Journée mondiale de la liberté de la presse qui souligne l'importance de la liberté de la presse et du travail des journalistes, notamment de ceux qui travaillent en Ukraine et nous informent des événements qui s'y déroulent. C'était le tout premier jour où l'Ukraine a ouvert ses portes aux journalistes. Cela fait partie de l'histoire. Nous devons soutenir les journalistes. Nous devons soutenir leur capacité professionnelle de rendre compte des événements et leur compétence à vérifier les faits dans le respect des codes d'éthique. Les médias sociaux ne pourront jamais remplacer l'information véridique et vérifiée.

Le deuxième outil, c'est l'éducation, l'éducation de chacun d'entre nous, qui commence à l'école. C'est ce qui nous permet de consommer l'information de façon saine, de comprendre pourquoi nous devons vérifier les faits et d'éviter toute émotion excessive.

Nous communiquons activement, mais pas seulement en tant que gouvernement. C'est toute la société ukrainienne qui communique. Vous voyez sans doute des messages provenant d'Ukrainiens sur Twitter, cela ne fait même pas partie d'une politique gouvernementale. Les gens montrent leur résilience dans cette guerre de l'information.

Il n'y a malheureusement pas de réponse courte et simple à cette question, mais nous devons y réfléchir.

Le président : Je trouve que vous avez donné une excellente réponse. Je vous remercie, madame l'ambassadrice.

Au nom du comité, je tiens à vous remercier de votre présence aujourd'hui, de votre honnêteté et de vos observations. De l'avis de tous, vous faites un excellent travail à titre de représentante de l'Ukraine dans notre pays. J'ose espérer que vous serez de retour parmi nous très bientôt.

(La séance est levée.)
